

CZAS CZCHOWA



ROK XXIII

NR 6 (242)

Lipiec 2015

ISSN 1232-6756

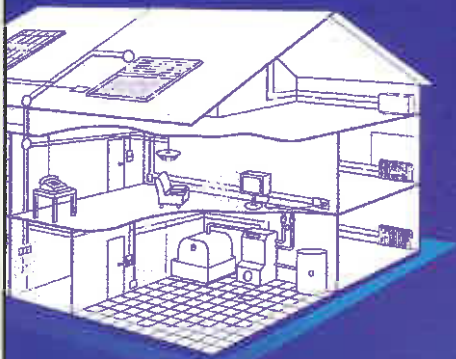
CENA 3.00 zł

MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW

WYDARZENIA PLENEROWE W GMINIE CZCHÓW



WOD.-KAN., C.O., GAZ SYSTEMY SANITARNE INSTAL-MONT TECHNIKA GRZEWCZA *Hydraulika od A do Z*



MONTUJEMY

- instalacje solarne
- kotły węglowe, gazowe
- podgrzewacze
- biały montaż
- kominki z płaszczem wodnym
- ogrzewanie podłogowe
- powietrzne pompy ciepła
- modernizacja istniejących instalacji

SPRZEDAJEMY

materiały i urządzenia instalacyjne w ofercie:

- kotły węglowe
- kotły gazowe
- grzejniki
- pompy
- rury
- kształtki
- itp.

Józef Piwowar
32-864 Lewniowa 73

tel: 14 686 02 27
tel kom: 782 646 122
biuro@instal-mont.pl



OGNIWA De Dietrich



Vaillant

PURMO

Vaillant, De Dietrich
Pierwsze uruchomienia
Przeglądy gwarancyjne i okresowe
Serwis

www.instal-mont.pl

usługa wraz z materiałem z 8% VAT'em

PROMOCJA NA KOTŁY GAZOWE VAILLANT !!!

PRODUCENT STOLARKI PCV I ALUMINIUM

W OFERCIE:

Trwała, nowoczesna oraz funkcjonalna stolarka okienna i drzwiowa z PCV, stolarka aluminiowa, parapety, moskitiery, rolety i żaluzje. Projektujemy i wykonujemy ponadto konstrukcje aluminiowe, dostosowane do indywidualnych życzeń naszych klientów:

- ściany osłonowe słupowo-ryglowe budynków
- witryny
- wiatrolapy
- zabudowy balkonów
- ścianki i przeszklenia wewnętrzne
- świetliki dachowe
- ogrody zimowe



32-863 Tymowa 367, tel. (014) 68 60 520, tel./fax (014) 68 60 440

Biuro handlowe: 33-100 Tarnów, ul. Tuchowska 80
tel. (014) 626 88 26



W CENIE USŁUGI: WYKONANIE POMIARÓW, PROJEKTÓW ORAZ TRANSPORT DO KLIENTA

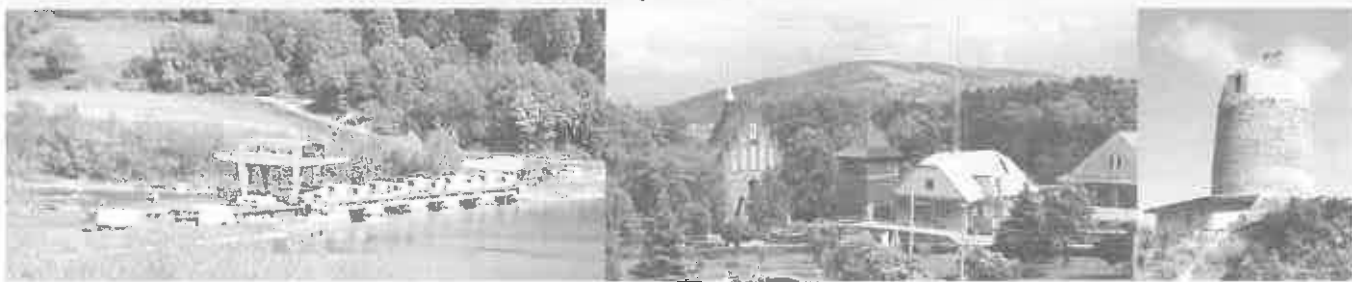
„Czas Czchowa” – Magazyn Informacyjny Gminy Czchów, miesięcznik samorządowy, nakład 750 egzemplarzy.

Redaktor Naczelny: Joanna Dębiec. Adres redakcji: Rynek 12, 32-860 Czchów, tel. 0-14/6621732, kom. 0-517-916-151, e-mail: redakcja@czchow.pl

www.czaszczchowa.pl. Wydawca: Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie, Kierownik: Rozalia Krakowska. Pismo zrzeszone w PSPL.

Za treść ogłoszeń i reklam nie bierzemy odpowiedzialności, nie zwracamy niezamówionych materiałów. Zastrzegamy sobie prawo do skrótów i opracowań tekstów. Skład i druk: Brzeska Oficyna Wydawnicza, Brzesko, ul. Czarnowiejska 1, tel. 0-14/ 6861470.

**CZAS
CZCHOWA**
MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW



OBCHODY XXV-LECIA SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W GMINIE CZCHÓW

XXV-lecie Samorządu rozpoczął Kongres 5 i 6 marca br. w Poznaniu. To wspólne przedsięwzięcie wszystkich ogólnopolskich organizacji społecznych. Kongres zgromadził 1300 uczestników. Gośćmi wydarzenia byli parlamentarzyści oraz władze centralne. Samorząd terytorialny jest sukcesem wolnej Polski, jest dziełem nas wszystkich, tych, którzy budowali polską samorządność, jak i kolejnych ekip rządzących, które przez 25 lat dały z siebie bardzo dużo i osiągnęły wiele dla społeczności lokalnych i dla całej Ojczyzny. Samorząd w Polsce jest jednym z tych obszarów, które cieszą się największą akceptacją społeczną. Dowodem dobrze zagospodarowanej i mądrze realizowanej samorządności jest stan naszej sfery społecznej i inwestycyjnej. To poprawiający się standard życia naszych mieszkańców. Samorząd okazał się niewątpliwie znakomitą szkołą postaw obywatelskich, ale także odpowiedzialności za wspólnotę.

Podsumowując 25 lat samorządu terytorialnego należy podkreślić, że staliśmy się prawdziwymi gospodarzami naszych gmin, naszych regionów, którzy potrafią mądrze planować rozwój, inwestując w mocne strony i rozwiązując trudne problemy w naszych gminach.

Pozwolę sobie podsumować ten wstęp paroma maksymami.

- I. Nie ma nowoczesnej demokracji bez silnego i sprawnego samorządu, a taki samorząd to gwarancja siły Rzeczypospolitej.
- II. Dwoma filarami naszego sukcesu są: aktywni społecznie mieszkańcy i pracownicy, oddani samorządowcy.

Samorzady wszystkich szczebli odmieniły Polskę, a szczególnie naszą gminę, wymagają one jednak ciągłego doskonalenia, bo społeczeństwo obywatelskie oczekuje i wymaga zmian, bo wiarygodność państwa postrzegana jest przez przyzmat Samorządu.

Burmistrz Czchowa Marek Chudoba



UROCZYSTA SESJA RADY MIEJSKIEJ

Reforma ustrojowa z 1990 roku, otworzyła zupełnie nowy rozdział w historii państwa polskiego i funkcjonowania szeroko rozumianej administracji. Decentralizacja władzy państwowej, przekazanie kompetencji do samorządów, było prawdziwą rewolucją, szczególnie w kontekście kilkudziesięciu lat polityki nakazowo-rozdziałczej. Niezależnie od pojawienia się różnych opinii należy uznać, że z perspektywy tego ćwierćwiecza, władze samorządowe podołały temu wyzwaniu. Skala zmian społecznych, gospodarczych czy infrastrukturalnych to wspólny sukces rzeszy ludzi zaangażowanych w działania na rzecz budowania naszych małych ojczyzn.

Obchody upamiętniające XXV-lecie Samorządu Terytorialnego w Gminie Czchów odbyły się 10 czerwca a rozpoczęła je Msza Święta koncelebrowana w Kościele p. w. NNMP w Czchowie. Część oficjalna rozpoczęła wspaniałą koncert młodej i niesamowicie utalentowanej artystki - Izabeli Mytnik z Zakliczyna. Na uroczystą sesję przybyli liczni goście, m. in. Eugeniusz Gołębowski - Prezes Stowarzyszenia Króla Kazimierza Wielkiego, Wiceprezes Unii Miasteczek Polskich, Członek Zespołu Finansów Publicznych Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu; Kazimierz Brzyk - Przewodniczący Rady Powiatu Brzeskiego, Andrzej Potępa - Starosta Brzeski, Ryszard Ożóg - Wicestarosta Brzeski, Katarzyna Jasnos - Prezes Stowarzyszenia „Na Śliwkowym Szlaku”.

Uroczystą sesję Rady Miejskiej otworzył Przewodniczący Rady Miejskiej w Czchowie - Włodzimierz Rabiasz. Burmistrz Czchowa - Marek Chudoba przywitał przybyłych gości i w okolicznościowym przemówieniu dokonał podsumowania osiągnięć czchowskiego samorządu na przestrzeni 25 lat. Poprzez przedstawione dane statystyczne zobrazował pozytywne zmiany w gminie. Szczególną uwagę zwrócił na fakt, że ten sukces jest efektem pracy zarówno całego pokolenia mieszkańców jak i kilkudziesięciu najbardziej zaangażowanych obywateli.

Po przemowie Burmistrza głos zabrał Eugeniusz Gołębowski - wspomniany wcześniej Prezes Stowarzyszenia Króla Kazimierza Wielkiego, a jednocześnie

Burmistrz Kowala. W pierwszej kolejności wręczył na ręce Burmistrza i Przewodniczącego Rady Miejskiej w Czchowie dyplom oraz „Medal Króla Kazimierza Wielkiego dla Królewskiego Grodu Czchów”. Przedstawił też swoje spostrzeżenia na temat samej gminy, która również należy do stowarzyszenia. Trzecia z kolei wizyta w Czchowie uzmysłowiła mu postęp i ogromne zmiany, jakie się dokonują na czchowskiej ziemi. Gmina rozwija się i pięknieje, mimo pogarszającej się od kilku lat sytuacji finansowej polskich samorządów.

Następnie głos zabrał Starosta Brzeski - Andrzej Potępa. Jako doświadczony samorządowiec, wyraził podziw dla zaangażowania i dokonań osób, związanych z czchowskim samorządem przez ostatnie ćwierć wieku. Korzystając z okazji, złożył również podziękowania dla samorządu czchowskiego za wieloletnią harmonijną współpracę zarówno przy realizacji przedsięwzięć inwestycyjnych, jak i w bieżącym wsparciu udzielanym mieszkańcom.

Najważniejszym punktem sesji było wręczenie Tytułu Honorowego „Zasłużony dla Gminy Czchów” jedenastu osobom, które w istotny sposób działały na rzecz rozwoju gminy. Osoby te otrzymały medal honorowy, tabliczkę oraz legitymację uzasadniającą nadanie tytułu, akt nadania tytułu honorowego, eleganckie długopisy, książki, kwiaty oraz wpinki do klapy marynarki.

BP ks. dr Stanisław Salaterski - pochodzący z Tymowej biskup pomoc-

niczy diecezji tarnowskiej. Udziela się w życiu społecznym, jest ambasadorem gminy Czchów.

Ks. Michał Kapturkiewicz – wieloletni proboszcz parafii w Domosławicach. Osoba otwarta na pomoc, życzliwa i pełna duchowego wsparcia.

Ks. dr Stanisław Kądziołka - proboszcz parafii w Złotej, wieloletni dziekan dekanatu czchowskiego. Osoba z wrażliwością na potrzeby społeczności gminnej. Ceniony nauczyciel i wychowawca całego pokolenia uczniów.

Czesław Górski - długoletni pracownik administracyjny: pełnił funkcję Sekretarza Gromadzkiej Rady Narodowej, kierownika mienia i kierownika Urzędu Stanu Cywilnego.

Edward Mordarski - dyrektor szkoły w Jurkowie oraz Naczelnik Gminy Czchów, podejmował szereg inicjatyw służących rozwojowi regionu.

Andrzej Goryca – wspaniały lekarz, specjalista ginekolog-położnik. Człowiek spokojny, cierpliwy i wyrozumiały. Działacz społeczny.

Eugeniusz Grzanka – kapelmistrz Orkiestry Dętej przy OSP w Złotej.

Piotr Musiał – Strażak z powołania, nierozzerwalnie związany jest z funkcjonowaniem Ochotniczych Straży Pożarnych na terenie gminy. Przedsiębiorca oraz członek chóru w Jurkowie.

Roman Olchawa – pierwszy wójt gminy po 1990r., przyczynił się do odzyskania praw miejskich przez Czchów. Inicjator i realizator wielu działań o charakterze społecznym i inwestycyjnym.

Włodzimierz Rabiasz – radny, a zarazem Przewodniczący Rady Miejskiej w Czchowie, Przewodniczący Związku Gmin Jeziora Rożnowskiego, działacz społeczny (OSP Tymowa, klub sportowy TYMON – TYMOWA) i spółdzielczy (BSR w Krakowie o/Czchów).

Marek Chudoba – jako Burmistrz Czchowa zaproponował i zrealizował szereg przedsięwzięć, które przyczyniły się do rozwoju gminy i poprawy warunków życia.

Podczas sesji miało również miejsce wręczenie statuetek oraz dyplomów z okazji XXV-lecia Samorządu Terytorialnego w Gminie Czchów. Na liście nagrodzonych znaleźli się m.in. obecni oraz byli radni Rady Miejskiej, pracownicy Urzędu Miejskiego, sołtysi, dyrektorzy MBP, MOKSiR i GZOZ, dyrektorzy szkół i przedszkoli, przedstawiciele Ochotniczych Straży Pożarnych. Okolicznościowe statuetki trafiły także do rąk lokalnych artystów, którzy poprzez swoją twórczość wnoszą wkład w promowanie gminy Czchów.

Uroczystość XXV-lecia Samorządu Terytorialnego uświadomiła, jak wiele osób przyczyniło się do budowania lepszej jakości życia w naszej gminie.

Fotoreportaż z uroczystości na kolorowej wkładce wewnątrz numeru oraz w całości na stronie www.czaszczchowa.pl
Przyp. red.

Jarosław Gurgul
Sekretarz Gminy Czchów

PRZYGODA Z EKONOMIĄ PODSUMOWANIE PROJEKTU WIEDZY EKONOMICZNEJ „NA WŁASNE KONTO”



NBP Narodowy Bank Polski



Fundacja
Na Rzecz Rozwoju Wsi
POLSKA WIEŚ 2000
ul. Mała 4, Rataja

**FUNDUSZ
ROZWOJU WSI POLSKIEJ**

**NA WŁASNE
KONTO**

„Nie wystarczy zdobywać mądrości, trzeba jeszcze z niej korzystać”

Cycon

W maju młodzież gimnazjalna z Zespołu Szkół i Przedszkola w Złotej zakończyła udział w projekcie edukacji ekonomicznej pn.: „Na własne konto”. Pragniemy przypomnieć, że projekt „Na własne konto” służył przybliżeniu wiedzy ekonomicznej, miał kształtować wśród uczniów postawę przedsiębiorczą

oraz pomagać w wyborze ścieżki edukacyjnej, a w przyszłości – zawodowej.

Uczniowie biorący udział w projekcie przekonali się o tym, jak ważna jest znajomość mechanizmów rynkowych wśród młodych ludzi, którzy poważnie myślą o swojej przyszłości. Ekonomia nie jest łatwą dziedziną wiedzy. Duże znaczenie miał więc przystępny sposób przekazu, z czym wspaniale poradziła sobie Pani Irena Świerczek – opiekun grupy - „Na uczniów czekały ciekawe

atrakcje, interesujące zabawy, a na koniec należało wykazać się zdobytą wiedzą. Uczniowie bawili się znakomicie. Podczas projektu łączyliśmy zabawne z użytecznym. Uczestnicy, którzy okazali się być najlepsi w poszczególnych zadaniach, zostawali nagradzani punktami. Trzech najaktywniejszych uczniów zdobyło nagrody ufundowane przez organizatorów projektu. Kolejna część projektu wymagała ogromnej kreatywności. Zadaniem uczniów było wypracowanie przemyślanego



ne podziękowania składamy Burmistrzowi Czchowa – Panu Markowi Chudobie – który zawsze chętnie promuje działania na rzecz aktywizacji młodzieży. Sekretarzowi Gminy Panu Jarosławowi Gurgulowi – który „wyszedł” z inicjatywą udziału gminy w projekcie, i udzielał wsparcia na każdym jego etapie. Dyrektor ZSiP w Złotej – Pani Bogusławie Jurkiewicz – która zawsze chętnie podejmuje współpracę z Gminą Czchów w działaniach na rzecz młodzieży szkolnej. Pani Irenie Świerczek oraz Pani Elżbiecie Wyczesanej – za zaangażowanie w realizację projektu, a przede wszystkim za zmobilizowanie młodych ludzi do chętnego uczestnictwa w zajęciach.

A przede wszystkim uczniom – którzy chętnie uczestniczyli w zajęciach (przypominamy, że były to zajęcia nadobowiązkowe, w okresie wolnym od nauki!)

Wszystkim uczestnikom serdecznie gratulujemy wiedzy i zapału. Oby więcej takich projektów bliskich naszemu życiu codziennemu.

Ewa Tomkowska
UM w Czchowie

„Ekonomia to słowo, które kojarzy się z trudnymi zasadami, mechanizmami pomnażania pieniędzy. Cieszymy się z aktywności naszej młodzieży z Gimnazjum w Złotej, która chętnie zaangażowała się w projekt. Słowa uznania dla Pani Dyrektor i Pani Ireny Świerczek, które podjęły się opieki nad grupą. Bardzo ważną rolę odegrała Pani Ewa Tomkowska, która z poziomu urzędu pilnowała wszelkich terminów, obowiązków, rozliczeń. Liczymy, że kolejne pomysły na takie innowacyjne aktywizowanie młodzieży spotkają się z pozytywnym odbiorem dzieci i młodzieży z gminy Czchów”.

Jarosław Gurgul
Sekretarz Gminy Czchów

Realizatorem Programu jest Fundacja Europejski Fundusz Rozwoju Wsi Polskiej wspólnie z Fundacją na Rzecz Rozwoju Wsi „Polska Wieś 2000” im. M. Rataja przy współpracy Narodowego Banku Polskiego

biznesplanu i nagranie reklamy sklepiku uczniowskiego. Na zakończenie uczniowie otrzymali certyfikaty, które potwierdziły aktywny udział w projekcie. Wszyscy miło wspominamy dni spędzone nad realizacją projektu, a zdobyte doświadczenia na pewno zaowocują w dalszej edukacji i w życiu codziennym”.

Pragniemy serdecznie podziękować wszystkim osobom zaangażowanym w sprawną realizację projektu. Szczegół-

CZAS PODSUMOWAŃ NA ŚLIWKOWYM SZLAKU...

Czas podsumowań unijnej perspektywy finansowej 2007-2013 to dla Lokalnej Grupy Działania Stowarzyszenie „Na Śliwkowym Szlaku” radość i duma z tego, co w ciągu ostatnich kilku lat udało się osiągnąć. W ramach osi 4 LEADER poprzez Stowarzyszenie skupiające siedem małopolskich gmin (Czchów, Gnojnik, Gródek nad Dunajcem, Iwkowa, Laskowa, Lipnica Murowana, Ło-

sosina Dolna, a od 29.12.2014 również Korzenna) zrealizowano **159 projektów**: 25 z „Odnowy i rozwój wsi” na kwotę **5 098 128,27 zł**, 128 z „Małych projektów” na kwotę **3 047 500,60 zł**,



3 ze „Różnicowania w kierunku działalności nierolniczej na kwotę 212 346,00 zł i 3 z „Tworzenia i rozwoju mikroprzedsiębiorstw” na kwotę 429 700,00 zł. Do sukcesów LGD należy również 5 projektów współpracy z innymi LGD, a także rejestracja produktów lokalnych na liście MRiRW oraz realizacja wielu działań dofinansowanych ze środków z poza PROW 2007-2013, m.in. projekty społeczno-obywatelskie z PO FIO, ASOS, PO KL. Dzięki zaangażowaniu mieszkańców Śliwkowego Szlaku, zainicjowaliśmy wiele przedsięwzięć, które są kontynuowane i cieszą się dużą popularnością, m.in. Śliwkowy Konkurs Kulinaryny, akcja „Spotkajmy się na ... Śliwkowym Szlaku” i „Śliwkowe Szkoły”. Więcej informacji www.nasliwkowymszlaku.pl

Biuro Stowarzyszenia



PROMOCJA

ZAPRASZAMY DO GMINY CZCHÓW W SEZONIE TURYSTYCZNYM

Mamy ogromną przyjemność zaprosić Państwa do gminy Czchów, która w swym dorobku szczyli się niezwykłą historią, wartościami kulturowymi i przyrodniczymi. Atrakcyjność gminy stanowią: zabytki, obiekty sportowo-rekreacyjne, ścieżki piesze i rowerowe, bogata baza noclegowo-gastronomiczna, kąpieliska oraz organizacja imprez kulturalno-rozrywkowych. Współczesny Czchów to nowoczesna gmina, stawiająca na rozwój społeczno-gospodarczy.

CENNIK NOCLEGÓW W GMINIE CZCHÓW

Serdecznie zapraszamy do zapoznania się z ofertą sprawdzonych i godnych polecenia obiektów noclegowych w gminie Czchów. Naszą bazę zakwaterowania stanowią:

- pokoje hotelowe,
- pokoje gościnne,
- domki letniskowe,
- noclegi pod namiotem.

Mamy nadzieję, że niezwykły krajobraz okolicy, idealne warunki klimatyczne oraz wysoki standard oferowanych noclegów pozwolą Państwu: zrelaksować się, odpocząć, a także nabrać sił do nowych codziennych wyzwań.

HOTEL „ŁAZISKA” UL. KOLONIA 4, 32-860 CZCHÓW

Tel. 723 110 110, www.hotellaziska.com.pl

Cennik pokoi **LIPIEC- SIERPIEŃ**

Budynek Główny: **85,00zł/os.** (śniadanie w cenie)

Budynek Górny: **85,00zł/os.** (śniadanie w cenie)

Budynek nowej Sosny: **70,00zł/os.** (śniadanie w cenie)

Budynek starej Sosny: **55,00zł/os.** (śniadanie w cenie)

Cennik pokoi **CZERWIEC-WRZESIEŃ**

Budynek Główny: **75,00zł/os.** (śniadanie w cenie)

Budynek Górny: **75,00zł/os.** (śniadanie w cenie)

Budynek nowej Sosny: **60,00zł/os.** (śniadanie w cenie)

Budynek starej Sosny: **45,00zł/os.** (śniadanie w cenie)

Zwierzęta: 30,00zł/dobę (należy wcześniej zgłosić).

PROMOCJA



„CZTERY PORY ROKU” DOMKI LETNISKOWE, UL. SĄDECKA 20, 32-860 CZCHÓW

Tel. 88 000 6666, www.domki.czchow.pl

Cennik LIPIEC-SIERPIEŃ

Domek 4os.- **160,00zł** (minimum 3 doby)

Cennik KWIECIEŃ, MAJ, CZERWIEC, WRZESIEŃ, PAŹDZIERNIK

Domek 4os.- **145,00zł** (min. 4 doby)

160,00zł (2-3 doby)

180,00zł (1 doba)

Cennik STYCZEŃ, LUTY, MARZEC

Domek 4os.- **160,00zł** (min. 2 doby)



KĄPIELISKO „CHORWACJA” DOMKI LETNISKOWE

Tel. 601 550 561, www.kapieliskochorwacja.pl

Domek: **120,00zł** (pon.-czw.)

Domek: **150,00zł** (weekend)

Przyczepa: **150,00zł**

Pole campingowe: osoba **10,00zł/dzień**

ustawienie campera **40,00zł/doba**

ustawienie przyczepy **30,00zł/doba**

ustawienie przyczepy **400,00zł/miesięczne miejsce**

Opłata za 2 wędkki: **15,00zł**

Opłata za kg ryby: **15,00zł**

(nie wymagają karty wędkarskiej)

Leżaki: **7,00zł/dzień + 5zł kaucja**

Rowerki: **15,00zł/godz.** (2 osobowy) i **20,00zł/godz.** (4osobowy)

Kajak: **10,00zł/godz.** (1osobowy) i **15,00zł/godz.** (2osobowy)

Łódka 3osobowa: **20,00zł/godz.**

Deska windsurfingowa: **30,00zł/godz.**

Parking na terenie kąpieliska: **10,00zł**

Wejście na teren kąpieliska: **5,00zł** dorośli

3,00zł dzieci od 5- 13 lat

bezpłatnie dzieci do 5 lat



PROMOCJA

AGROTURYSTYKA „NAD JEZIOREM” PIASKI DRUŻKÓW LUCYNA MATLAK

Tel. 607 261 344, www.nadjeziorem-piaski-druzkow.superturystyka.pl

Nocleg **30,00zł/os.** dłuższy pobyt **25,00zł/os.**

Namiot indiański 6os.: 150,00zł/dobę



PENSJONAT ZACISZE CZCHÓW, UL KWAŚNIÓWKA 23

Tel. 604 265 885, www.zaciszeczchow.pl

Nocleg **50,00zł/os.**



GOSPODARSTWO AGROTURYSTYCZNE „POD CZEREŚNIĄ” PIASKI DRUŻKÓW

Tel. 662 589 694, 883 555 036

Pokój 2 os. - **20,00zł-25,00zł/pokój**



PROMOCJA

CAŁOROCZNY DOM PRACY TWÓRCZEJ, DOMOSŁAWICE 29

Tel. 603 522 536
Nocleg 35,00zł/os.

EFEZ DOM REKOLEKCYJNY RUCHU ŚWIATŁO-ŻYCIE DIECEZJI TARNOWSKIEJ, CZCHÓW, ul ks. Franciszka Kaleboka 3

Koszty za pobyt nie są jednoznacznie określone, właściciele proszą o kontakt telefoniczny
14 663 62 57, 609 603 323, www.efez-oaza.pl



Kwaterna Agroturystyczna BARBARA, Jurków 82a

Tel. 14 684 22 95, 609 231 728, 605 539 848

OW TEMIDA, ul. Pęcherska Góra 139

Tel. 602 403 333
Pokój 2os.- ok. 60,00zł/dobę
Szczegółowe informacje - kontakt telefoniczny

BAZA GASTRONOMICZNA

Dbłość o naszych Gości przejawia się w najwyższej jakości menu, oferowanym w punktach gastronomicznych gminy Czchów. Państwa podniebienia rozpieszczą będziemy lokalnymi smakami oraz kuchnią światową. Ofertę gastronomiczną stanowią:

- restauracje
- zajazd
- pizzeria
- bary.

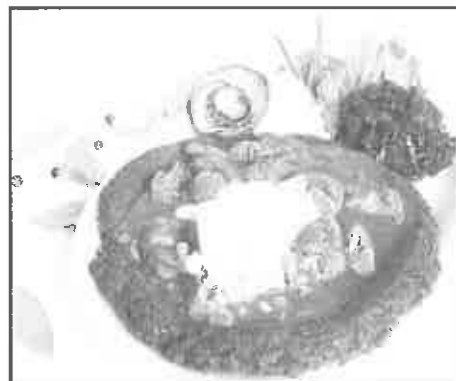
Jesteśmy pewni, że profesjonalna obsługa, doskonale wyposażone zaplecze, oraz najwyższa jakość serwowanych dań, umilą Państwu pobyt.

RESTAURACJA „POD SOSNĄ”, Czchów Zapora, ul. Kolonia 2, tel. 601 224 725
www.hotellaziska.com.pl



PROMOCJA

ZAJAZD „ZAGŁOBA”, Jurków 281, tel. 14 684 21 10
www.zajazdjurkow.pl



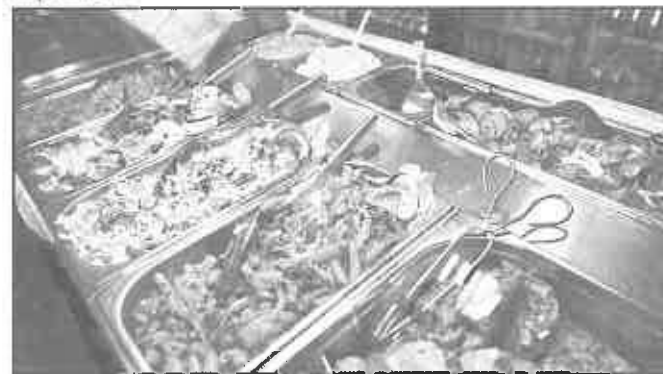
PIZZERIA „SŁONECZNY STOK”, Czchów-Zapora, ul. Śądecka 3, tel. 14 684 35 40



LETNI OGRÓDEK NAD DUNAJCEM, Stadion w Czchowie, www.facebook.com/OgrodekCzchow/timeline



BAR „TAURUS” (całodobowy), Czchów-Zapora, ul. Śądecka 6, tel. 14 663 65 67



RESTAURACJA U JANA, Tymowa 420, tel. 14 686 09 81

ATRAKCJE TURYSTYCZNE GMINY CZCHÓW

XIV-wieczna baszta murowana z nieregularnego ciosu, pełniąca niegdyś rolę obronną. To bardzo dobrze utrzymana, odnowiona część średniowiecznego Zamku. Obecnie na szczycie baszty znajduje się punkt widokowy z rozległą panoramą Doliny Dunajca. W budynku strażnika można obejrzeć wystawę z fragmentami wykopalisk, makietę zamku, dokonać zakupu pamiątek z Czchowa - m.in. widokówki, notesiki, kredki dla dzieci, znaczki turystyczne, rękodzieła z porcelany, piłeczki plażowe, łuki, kusze, miecze. Obiekt udostępniony jest do zwiedzania od 1 maja do 31 października.

www.moksir.czchow.pl



Rynek czworoboczny, lekko pochyły, kryje w sobie wiele ciekawych miejsc i atrakcji. Warto zobaczyć: pomnik św. Jana Nepomucena, dąb „Kazimierz”, fontannę miejską, kamienną figurę św. Floriana z romańskim lwem u podnóża, domy z podcieniami charakterystyczne dla architektury XVIII-wiecznej oraz tablicę upamiętniającą 800-lecie istnienia miasta Czchów. Zadbany rynek przyciąga swym pięknem zieleni i roślinności.



XIV-wieczny kościół w Czchowie, kryjący w swoim wnętrzu: gotyckie tabernakulum ścienne, gotycką chrzcielnicę z 1506r., renesansowe nagrobki Kaspra Wielogłowskiego i jego żony, tablicę z najstarszym nagrobnym tekstem w języku staropolskim, barokową ambonę z XVIII wieku, Pietę z XV wieku oraz jedne z najstarszych w Europie - freski Via Crucis.



PROMOCJA

Miejski Park Zieleni i Wypoczynku „Grodzisko”, teren wypoczynkowo-rekreacyjny, zlokalizowany u podnóża wzgórza zamkowego, na terenie którego znajdują się: zadaszony grill, zadaszona wiata z dużym stołem, miejsce na ognisko, huśtawki, zjeżdżalnie, piaskownice, wieże wspinaczkowe, boiska do siatkówki plażowej oraz urządzenia sportowe (siłownia out door). W pobliżu placu zabaw jest tablica upamiętniająca ofiary Katynia, drewniana scena i duży parking.



Stadion Miejski w Czchowie - do dyspozycji boiska do gry w: piłkę nożną, piłkę siatkową, piłkę plażową, tenisa ziemnego. Profesjonalna bieżnia będzie idealna dla biegaczy, a dla dzieci - atrakcyjny plac zabaw, gwarantujący świetną rozrywkę. Dodatkowo dla wielbicieli sportów siłowych proponujemy siłownię w plenerze, tzw. out door.



Zamek Tropstyn, stoi na wzgórzu w miejscowości Wytrzyszczka. Legenda głosi, że kryje w sobie skarby Inków. Zamek jest czynny w okresie letnim (lipiec-sierpień); w pełni odrestaurowany, prezentuje się wspaniale. Atrakcje zamku: lochy, wieża widokowa, projekcja filmu „Klątwa skarbu Inków”, wystawa artystyczna, sklepik z pamiątkami z Peru, kawiarnia z widokiem na Jezioro Czchowskie, oraz wiele innych atrakcji.

www.polar.pl/tropstyn/

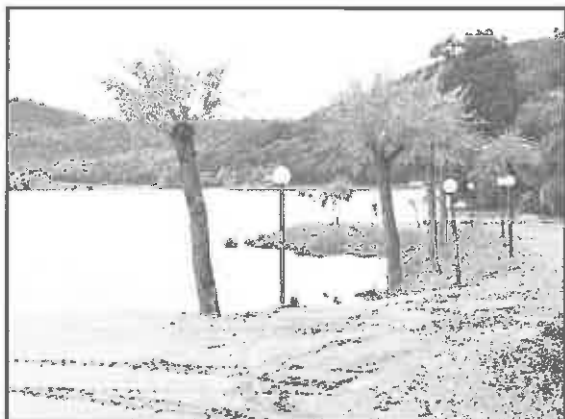
Przeprawy promowe, wyjątkowa forma komunikacyjna, pozwalają na urozmaicenie tras zwiedzania.

W gminie Czchów działają bezpłatnie: prom wodny Wytrzyszczka - Tropie oraz Czchów - Piaski-Drużków.



PROMOCJA

Przystań „Łaziska”, zlokalizowana tuż przy zaporze wodnej w Czchowie, umożliwia wypożyczenie sprzętu wodnego: rowerki, kajaki, żaglówki, motory wodne. Dodatkową atrakcją stanowią rejsy statkiem po Jeziorze Czchowskim. Zadbana plaża tworzy idealne warunki na wypoczynek w blasku słońca, a wieczory spędzane przy muzyce „na żywo” będą niezapomnianą przygodą pobytu w Czchowie. www.hotellaziska.com.pl



Kąpielisko „Chorwacja” w Jurkowie przyciąga tłumy plażowiczów, którzy mają do dyspozycji szeroki wybór sprzętu wodnego, piaszczyste i kamienne plaże, domki letniskowe, zaplecze gastronomiczne oraz atrakcje dla dzieci i dorosłych. Wypożyczalnia dysponuje: leżakami, rowerkami wodnymi, kajakami, łódkami, deskami windsurfiingowymi. Ponadto do dyspozycji Gości pole campingowe.

www.kapieliskochorwacja.pl



Miasteczko Strzeleckie, laserowy paintball gwarantujący niezapomniane przeżycia bez bólu. Poligon znajduje się w lesku nieopodal brzegu Dunajca. To gra komputerowa na żywo, w której udział wziąć może każdy chętny uczestnik. Znajduje się przy Domkach Letniskowych „Cztery Pory Roku” w Czchowie w pobliżu stadionu.

www.miasteczkostrzeleckie.pl



Space Club, największy klub muzyczny w okolicy, oferujący: trzy rodzaje muzyki klubowej, smaczne przekąski, wygodne łóżka, miejsca VIP, atrakcyjne menu baru, oraz profesjonalną ochronę w trakcie imprezy.

Tel. 662 230 826, www.spaceclub.tv



Kajaki Dunajcem - szlak przebiegający rzeką Dunajec z Jurkowa do Zakliczyna lub Tarnowa (dwie trasy do wyboru). Gwarantujemy niezapomnianą przygodę, w scenerii dzikiej przyrody, ciszy i spokoju.

Tel. 888 780 222, www.kajakidunajcem.pl



Na prośbę red.
oprac. Centrum Informacji Turystycznej w Czchowie



Piękny Jaś Janina Molek



Tropie 136, 33-316 Rożnów
Tel. 694 619 642
e-mail: janina@piekny-jas.pl

www.piekny-jas.pl

*Fasola jest pyszna, zarówno na słodko, jak i ostro,
a do tego bardzo zdrowa. Niepozorne ziarenka mogą
zamienić się w chipsy, kotlety, a nawet tort.*

Oferujemy:

- gotowanie potraw na zamówienie
- ugoszczenie gości wraz z serwowaniem naszych specjałów
- bezpośredni odbiór gotowych dań
- informacje o fasoli wraz z przepisami, które umieszczone są w publikacji pt. "Fasola z Doliny Dunajca"

Na naszej stronie www.piekny-jas.pl i profilu fb: Piękny Jaś- Fasola z Doliny Dunajca, znajdą Państwo:

- ✓ porady jak przyrządzać fasolę,
- ✓ przepisy na pyszne dania z fasolą w roli głównej, m.in. kotlety, pasty, sałatki, torty, kielbasa, cwibak, zapiekanki, krokiety, pierogi, ziemniaki nadziewane fasolą oraz wiele innych,
- ✓ aktualne informacje o organizowanych targach z potrawami babci Janiny

SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO SKORZYSTANIA Z NASZYCH USŁUG!

Janina Molek

Prywatny Gabinet Stomatologiczny

lek. stom. *Anna Goryca*

32-831 Olszyny

Roztoka 55

tel. 698 248 107

GEODEZJA

mgr inż.
Michał Nierodziński
geodeta

Wykazy synchronizacyjne
Mapy do celów projektowych
Tyczenie budynków
Inwentaryzacja powykonawcza budynku
wraz z przyłączami
Aktualizacja mapy

tel. kom. 663-328-326
tel. kom. 693-425-991
anierodzinska@vp.pl

Nie spoczniemy.. nadal jazzujemy.. dopóki Dunajec w Czchowie płynie - jazz tutaj nie zginie!

XVI BASZTA JAZZ FESTIWAL CZCHÓW 2015 3-5 LIPCA... JUŻ NIEBAWEM

Jak każdego roku, przygotowania do kolejnej edycji Festiwalu zaczęły się już po ostatniej, XV - Jubileuszowej edycji. Jak zwykle mamy „pod górkę”, by pokonać wszelkie bariery, by znów mógł królować Jazz na czchowskich estradach i by nie zawieść już związanej z nami stałej publiki, która z roku na rok wyczekuje, by przyjechać nad Dunajec i „uduchowić się” jazzowo. Nie możemy też zawieść tych, którzy po raz pierwszy do nas przyjeżdżają. W dobie komercyjnych stacji radiowych i telewizyjnych, jazz tradycyjny jako muzyka „niszy” dzielnie musi walczyć o przetrwanie. Coraz ciężiej jest pozyskać środki finansowe na BJJ, ale nasza determinacja jest ogromna. Doceniamy tu sponsorów, którzy nam pomagali i nadal pomagają, jak tylko mogą. Niestety pieniążki pozyskiwane od sponsorów z roku na rok się kurczą. Poprzednia XV edycja była naprawdę udana, barwna, kolorowa - jak wszystkie poprzednie, a koncertująca w Europie Orkiestra „NATO”, która wzięła w niej udział - dodała jej większego wymiaru. Takie „fuksy” zdarzają się rzadko, bo występy tej rangi są związane z dużymi nakładami finansowymi, a jeszcze żeby ekstra taką orkiestrę zaprosić na nasz

Czchowski Festiwal. Po prostu nie byłoby nas na to stać. Ale dzięki Pułkownikowi Jankowskiemu, przyjacielowi Czchowa - stało się to możliwe, okazało się trafionym pomysłem i uhonorowało XV- lecie. Tą kolejną, XVI już edycję, złożyliśmy jak mogliśmy i na ile nas było stać... Jak mówią: „Tak krawiec kraje, jak mu materiału staje”. Tak więc kroimy Go i „obrębiamy, ozdabiamy, haftujemy”, by za środki którymi dysponujemy, coś znów fajnego „uszyć”- pokazać na naszym Festiwalu jak zawsze coś świeżego. W tym roku Baszta Jazz Festival odbędzie się 3,4 i 5 lipca.

Tak jak już od kilku lat - Festiwal rozpocznie się w piątek /tym razem 3-go lipca/ - tradycyjnie w CAFE ORANŻERII Hotelu „ŁAZISKA” - Czchów Zapora. Jest to dobry prolog Festiwalu i jak można było zauważyć na przestrzeni tych lat - udany i trafiony. Tutaj na piątkowe koncerty przyjeżdża grupa miłośników jazzu, kochająca taki właśnie klimat imprezy jazzowej - kamestralnej, hotelowej, klubowej. Często Ci, którzy przyjeżdżają specjalnie na piątek do „Oranżerii”, nie uczestniczą w sobotnich i niedzielnych koncertach, ale są tacy, którzy oblegają wszystkie trzy miejsca Festiwalu. Są również osoby, które oglądając zespoły w sobotnią noc na Rynku Czchowa - w niedzielę ponownie przyjeżdżają nad jezioro, na plażę, by posłuchać ich jeszcze raz. Dlatego też opracowaliśmy taką koncepcję ze względu choćby na to, że niektórzy nie mogą być z nami na Rynku cały czas. Toteż pomysł, by pewne rzeczy „odgrzać” i podać

im właśnie na plaży w niedzielne „południe z popołudniem”.

Ale wróćmy do piątku...

W tym roku zaczniemy koncerty piątkowe w „Cafe Oranżerii” o godzinie 20.00. Zespołem rozpoczynającym Festiwal będzie zespół żeński - kwartet saksofonowy z Krakowa o nazwie „SAK-SOFONARIUM”.

Miałem okazję poznać się z dziewczynami podczas naszych wspólnych koncertów w zeszłym roku na Mazurach, a konkretnie w Giżycku i zaprosiłem je na tegoroczny Festiwal. Zespół ciekawy dla ucha i oka. Młode, piękne dziewczyny, grające na swych złotych saksofonach znane standardy jazzowe, na pewno będą się podobały.

Drugim zespołem tego wieczoru, będzie już goszczący u nas na Festiwalu / bodajże dwa lata temu/ zespół z Krosna o nazwie „IWO JAZZ BAND”. Z relacji słuchaczy wiem, że bardzo się podobali naszej publiczności - stąd ponowne zaproszenie.

Zespołem zamykającym piątkowe koncerty, będzie zespół z Budapesztu /Węgry/ o nazwie „HOT CLUB OF HUNGARY”. To grupa będąca po raz pierwszy na naszym festiwalu, grająca tzw. „Happy Jazz”, dający ogólnie radość. Nie obędzie się bez tradycyjnego jam session tuż po zakończeniu koncertu, które jak znamy z poprzednich lat - trwa do białego świtu. Kolejny dzień festiwalu to główne i najważniejsze miejsce, jakim jest Rynek. W sobotę „urzędowa-



nie” na Rynku zaczniemy już od godziny 13.00 organizując w kinie „Baszta” próby uczestników konkursu instrumentalistów i wokalistów „O ZŁOTĄ BASZTĘ 2015”. Zaś około 16.00 odbędzie przesłuchanie konkursowe, które będzie na scenie na rynku lub też w sali kina / jest to uzależnione od pogody/, pojawi się na nim m.in. Wiktor Zydrón, który również wystąpi tego wieczora na scenie jako gość specjalny Festiwalu. Generalnie początek Festiwalu jak zawsze - przewidzieliśmy na godzinę 18.30. Rozpocznie go tym razem zespół, który też pierwszy raz będzie gościł w Czchowie – zesłoroczni zwycięzcy „ZŁOTEJ TARKI” w Iławie - „NEW MARKET JAZZ BAND” z Nowego Targu. Prócz Nowotarżan zobaczymy w tym roku na scenie rynku zespół z Gliwic o nazwie „ENERJAZZER”. Wystąpi zaprzyjaźniony dożgonnie z Czchowem zespół „JAZZ BAND BALL ORCHESTRA”, który jak zawsze przywozi ze sobą jakiegoś wspaniałego gościa specjalnego. Na poprzednim Festiwalu wystąpił z JBBO czarnoskóry wokalista z USA, jakże sympatyczny i wspaniały showman, którego tak pokochała czchowska publiczność - Stanley Breckenridge. Tym razem będzie to gość z czeskiej Pragi, który nazywa się JAN SMIGMATOR – młody,

również wyśmienity wokalista, showman, znakomicie śpiewający, tańczący, gwizdający artystycznie i stepujący. Również wśród gości specjalnych pojawi się WIKTOR ZYDRÓN. Zobaczymy tego wieczoru znakomity Band z Warszawy, który w tym roku obchodzi swoje 50 - lecie istnienia, a mianowicie „OLD TIMERS” Wystąpią też laureaci „ZŁOTEJ BASZTY 2015”. Na zakończenie koncertu w tym dniu, usłyszymy jakże lubiany w Czchowie zespół krakowski „BOBA JAZZ BAND”. Nie zapomnimy tradycyjnie o najbarwniejszej części tego dnia i w ogóle Festiwalu, a mianowicie „NOWOORLEAŃSKIEJ PARADZIE WOKÓŁ RYNKU” z towarzyszeniem naszej kochanej Tereni Horzymek i jej GENIALNEJ kolekcji czapek i kapeluszy. Mam nadzieję, że uproszę Teresę, by nam je udostępniła i przyozdobiła naszą piękną paradę. Jak zawsze odbędzie się też aukcja prac plastycznych, z której to cały dochód przeznaczamy tym razem na rehabilitację osób, poszkodowanych w wypadkach. I jak tradycja nakazuje - po koncertach na Rynku przeniesiemy się do „HOTELU ŁAZISKA” na Zaporze, gdzie ciąg dalszy nastąpi w postaci tradycyjnego jam session.

Trzeci dzień Festiwalu to niedziela i „Jazz na plaży” oraz „Jazz na wodzie”.

Zaczynamy już w samo południe punktualnie o 12.00 koncertem młodzieżowego Big Bandu „ROŻNÓW”. Ponadto wystąpi zespół „NEW MARKET JAZZ BAND” z Nowego Targu grając naprzemiennie na statku i na scenie na plaży z zespołem „R.B. DIXIE FIVE” z Tarnowa /który po raz pierwszy w Czchowie zagości/. Będzie można posłuchać ponownie występujący w piątek w „Oranżerii” kwartet żeński Saksofonowy „SAKSOFONARIUM” oraz tradycyjnie Przyjaciela czchowskiego festiwalu - tarnowską „LELIWA JAZZ BAND”. „Jazz na plaży” i „Jazz na wodzie” to niesamowite atrakcje festiwalu. Ci, którzy nie boją się pływać statkiem i kochają Jazz, mogą się jednocześnie upajać i jazzem i żeglowaniem. Ci zaś, którzy za wodą nie przepadają i się jej boją, będą mogli się delektować jazzem na brzegu. Dla każdego coś miłego! Tak więc zapowiada się wspaniale i mam nadzieję, że słonecznie i ciepło. Tego się trzymamy. Przyzywajcie do nas na wszystkie trzy dni festiwalu, by bawić się wspólnie z nami i radować tym trzydniowym świętowaniem Jazzu w Czchowie, czyli „BASZTA JAZZ FESTIWALEM ‘2015”.

Do zobaczenia!

Jacek Mazur

AMBASADOR CZCHOWA DOGENIANYM JAZZMANEM

Warto wspomnieć, że nasz Dyrektor Artystyczny Baszta Jazz Festivalu, Czchowianin, ale przede wszystkim zdolny muzyk i pasjonat jazzu, w tym roku ma się czym pochwalić - 31 maja br. na HOT JAZZ SPRING 2015 w Częstochowie otrzymał honorowego „Swinującego Kruka” i już wiemy, że 8 sierpnia 2015 wręczona Mu zostanie w Iławie na OLD JAZZ MEETING ‘2015 „ZŁOTA TARKA” - HONOROWA ZŁOTA TARKA ‘2015.

10 czerwca br. z rąk Burmistrza Czchowa natomiast otrzymał podczas uroczystej sesji Rady Miejskiej z okazji 25-lecia Samorządności – statuetkę za szczególne zasługi na rzecz promocji Czchowa i wkład w krzewienie kultury muzycznej.

Gratulujemy ciągłego rozwoju i przy tym cieszymy się, że o Czchowie i Baszta Jazz Festivalu, słychać nie tylko u nas, ale na różnych wydarzeniach jazzowych w Polsce i poza jej granicami, gdyż gościmy później w Czchowie wspaniałych, znanych i mniej znanych, zawsze wyjątkowych – gości – jazzmanów, świetne zespoły i nierzadko publikę, która podążając za nimi i klimatyczną muzyką jazzową – przybywa do Czchowa. A my zapraszamy.

Red.



JURKÓW - 800 LAT MINĘŁO...

Jubileusz 800-lecia miejscowości to wydarzenie, które przede wszystkim angażuje i integruje całą społeczność lokalną. Za nami aż trzy potężne przedsięwzięcia – w Jurkowie, Tworkowej, Tymowej. „Czas Czchowa” jest gazetą lokalną, Magazynem Informacyjnym Gminy Czchów i to na naszych łamach zapisuje się „dzisiejsza” historia Ziemi Czchowskiej - od 1991 roku niezmiennie – co warto podkreślić przy okazji równoczesnych obchodów 25-lecia Samorządności. Dlatego nie mogliśmy tych, tak ważnych, historycznych wydarzeń w gminie Czchów, nie opisać. Niżej Jurkowski Jubileusz, nie tylko ze strony Obserwatora, co na pewno spłyciłoby pełny zapis Wydarzenia. Fotoreportaż można obejrzeć na kolorowej wkładce wewnątrz numeru oraz na naszej stronie www.czasczchowa.pl

Ze względu na sporą dawkę wydarzeń w jednym czasie - Jubileusze 800-lecia Tworkowej oraz Tymowej w pełnym kronikarskim – jak niżej – zapisie, zostawiamy sobie na kolejne numery. Na pewno warto je w ten sposób odtworzyć i zachować. Relacje bieżące oraz fotoreportaże można znaleźć na naszej stronie www.czasczchowa.pl

Red.



Pod takim hasłem odbywały się uroczystości, związane z 800-leciem Jurkowa. Pierwsza pisana informacja o Jurkowie została odnotowana w Kronikach Sławnego Królestwa Polskiego przez Jana Długosza. W księdze VI Roku Pańskiego 1215 kronikarz pisze, że wśród osiemnastu wsi, Jurków miał płacić dzie-

sięciny snopowe na rzecz „znakomitej i sławnej katedry krakowskiej”.

To było 800 lat temu, a obecnie Jurków to malownicza miejscowość, którą zamieszkuje otwarci i przyjaźni ludzie. Miejscowość może pochwalić się wieloma ciekawymi inicjatywami społecznymi, a także świetną komunikacją i infrastrukturą, ale przecież nie o tym dzisiaj chcemy opowiedzieć. Dzisiaj choćby w małym stopniu chcemy zrelacjonować to, co się działo od chwili podjęcia decyzji o zorganizowaniu Jubileuszu 800-lecia Jurkowa.

Jak tu nie uczcić tak znamienitego Jubileuszu, tym bardziej, że lokalne władze samorządowe od początku bardzo aktywnie wspierały to ważne dla całej społeczności Jurkowa, ale i Gminy - wydarzenie. 26 lutego br. odbyło się pierwsze spotkanie, dotyczące organizacji Jubileuszu 800-lecia Jurkowa, Tworkowej i Tymowej (gdyż wszystkie te miejscowości w roku 1215 widniały w Kronice Jana Długosza). Na spotkaniu zapadły decyzje o terminach, w których poszczególne miejscowości będą świętować 800 lat, o wydaniu publikacji, udzieleniu wsparcia finansowego z budżetu Gminy Czchów. W tym miejscu należy podkreślić, że Burmistrz Czchowa Marek Chudoba razem z nami „żył tymi wydarzeniami i wspierał nas nie tylko finansowo, ale również dobrym słowem i pomocą merytoryczną”.

Na pierwsze spotkanie robocze w Jurkowie, 26 lutego, przyszło 26 osób, grono to w ramach upływu czasu wzrastało i przez cały czas ciężko pracowało. Tak, to prawda, nikt nie próżnował; trzeba było zakasać rękawy i wziąć się ostro do pracy, bo Jurków już 28 maja 2015 roku miał rozpocząć świętowanie. Na barki jurkowieńskie spadła wielka odpowiedzialność; wydanie publikacji, a także przygotowanie oprawy artystycznej Jubileuszu.

Powracając do bardzo twórczych spotkań roboczych (bo takie rzeczywiście były), trzeba powiedzieć, że na pierwszym z nich zostały „wydane” pierwsze dyspozycje i do pracy!!! Spośród osób, chcących pracować na rzecz 800-lecia utworzyliśmy grupy odpowiedzialne za poszczególne elementy i etapy

uroczystości; od części artystycznej, dekoracji, wystawy, pamiątek okolicznościowych, cateringu, sponsorów, przygotowania zabawy, zbierania materiałów i pisania do publikacji o historii Jurkowa, od wszystkiego... To było piękne i wzruszające, że bez „przymusu” tak wiele osób chciało pracować, angażować się, aby uroczystość „wypadła” jak najlepiej.



Reprezentantami Społecznego Komitetu Obchodów 800-lecia Jurkowa zostali: Marek Gurgul (sołtys), Magdalena Michalczyk (dyrektor przedszkola), Antoni Orszulak (dyrektor szkoły) i Piotr Musiał (Komendant OSP w Jurkowie). Organizacyjnie grupę wspierali Elżbieta Ogiela (dyrektor MOKSiRu) i Tadeusz Płachta (Zastępca Burmistrza Czchowa) - od niedawna mieszkańcy Jurkowa; w działania zaangażowane były Radne z Jurkowa oraz Radni Rady Sołectkiej Jurkowa, Koło Gospodyń, Strażacy, Rodzice

dzieci z przedszkola i szkoły, dyrektorzy, nauczyciele i pracownicy tych jednostek, i wiele innych osób – wspaniałych mieszkańców Jurkowa. Nam (opisującym te wydarzenia) bardzo dobrze się pracowało i współpracowało, każdy miał ciekawe pomysły i inicjatywy. Przez ponad trzy miesiące grupa na nowo odkrywała ogromne możliwości twórcze ludzi, którzy poświęcali swój wolny czas, aby Jubileusz „wypadł jak najlepiej”. To były bardzo ciekawe spotkania. Dawały satysfakcję z ponownego „poznawania” codziennie spotykanych ludzi - jurkowiec, odkrywania ich umiejętności i talentów, pasji, które świetnie łączą z codziennymi obowiązkami, związanymi z rodziną czy też z pracą zawodową. Spotkania dawały siłę i motywację do dalszej pracy, choć i czasem zmęczenie....

Sołtys Marek Gurgul z Radnymi Rady Miejskiej Urszulą Kamieniarz i Alicją Mordarską, na tą podniosłą uroczystość osobiście doręczali zaproszenia; mamy nadzieję, że trafiły do każdego domu w Jurkowie. Radni Rady Sołeckiej - Waław Jeleń i Piotr Krężołek mieli specjalną misję do spełnienia - wraz z zaproszeniem na uroczystość zachęcali do współpracy. W realizację Jubileuszu zaangażowanych było wiele lokalnych środowisk; wszyscy wkładaliśmy własne siły i środki, jednakże mieliśmy świadomość, że bez pomocy Sponsorów będzie trudno. Dlatego było dla nas bardzo ważne każde wsparcie, zarówno finansowe, jak i rzeczowe. Musimy przyznać, że odpowiedź na naszą prośbę była wspaniała.

Obchody 800-lecia Jurkowa wsparli: Firma Handlowo-Usługowa „DUET” Dorota i Jan Antosz, Zakład Usługowy WOD-KAN Anna i Jan Kantek, Firma Usługowa PANATOL Zuzanna i Antoni Musiał, Zakład Stolarski PRUSAK Lucyna i Marek Prusak, Firma EUROPAK Barbara i Krzysztof Kural, Centrum Motoryzacyjne MIDA Małgorzata i Dawid Mida, Zakład Fryzjerski FRYZ-STYL Monika Bednarek, Doradztwo Ubezpieczeniowe Lidia i Łukasz Urbańscy, Firma Handlowo-Usługowa SZOT Bożena i Leszek Szot, Zakład Betoniarski JURBET Renata i Piotr Musiał, Sieć Handlowa LEWLATAN Zbigniew i Adam Kaleta, Firma MENDEL Agata i Roman Mendel, Firma TRANS-SPRZĘT Bogumiła i Andrzej Mrzygłód, Firma ROBO-BRAMEX Bożena i Robert Kumor, Sklep Wielobranżowy B.B. Aneta

i Mirosław Ogorzelec, Firma CHEMAX Krystyna i Piotr Krężołek, Gospodarstwo Ogrodnicze Andrzej Kocoń, Firma PREMET Mateusz i Kamil Kozdrój, Firma MATI Mateusz Krupa, Firma DREW TRANS Tadeusz Sacha, Firma Handlowa Małgorzata i Włodzimierz Świerczek, Firma Usługowo-Handlowo-Produkcyjna RABEK Maria i Zbigniew Rabiasz, Usługi Transportowe Bogusława i Zbigniew Motak, Apteka pod Justem Jolanta Łyszczek-Wolak, Zakład ELEKTRO-INSTALACYJNY Krystyna i Józef Antosz, Firma Projektowo Usługowa Anna Hołyst, Usługi Transportowe Danuta i Rafał Wiśniewscy, Alicja i Waldemar Mordarscy, Anna i Antoni Orszulakowie, Irena i Waław Jeleniowie, Monika i Paweł Jeleniowie, Maria i Tadeusz



Plachta, Magdalena i Piotr Michalczykowie, Elżbieta i Jan Ogielowie, Urszula i Grzegorz Kamieniarzowie, Aneta, Agata i Mirosław Lejawka. Dziękujemy Wam Drodzy Sponsorzy!!!

Dzisiaj nie wiemy, która grupa pracowała najciężej, bo każda w swoim zakresie miała do wykonania odpowiedzialną „robotę”. Jednak warto przypomnieć, jak wyglądała praca przy publikacji. Poszukiwania historii Jurkowa rozpoczęliśmy od informacji z ambony, ks. proboszcz Fryderyk Bajorek w naszym imieniu zachęcał mieszkańców do przekazywania zdjęć, wspomnień, różnych dokumentów itp., związanych z przeszłością Jurkowa. Do pracy zapraszaaliśmy wszystkich; dzisiaj okazuje

się, że nie wszyscy właściwie odczytali nasze zaproszenie. Gdy poszukiwanie materiałów nabrało tempa, powstawały pierwsze karty publikacji. Częste spotkania grupy „od publikacji”; wielogodzinne rozmowy telefoniczne i e-maile; czytanie, poprawianie, uzgadnianie, wybieranie (z wielu) zdjęć, dobór tytułu. Było to chyba największe wyzwanie, bo to pierwsza taka publikacja o Jurkowie; zaczęła się tworzyć w głowach, na kartkach - historia „stara i nowa”. Powstawały pierwsze teksty o historii przedszkola, szkoły, biblioteki, KWG, parafii, OSP. Nie udało się wszystkich zebranych materiałów, ze względu na rozmiar książki - wykorzystać. Ta sytuacja, a także różne słowa skierowane do nas (a dotyczące treści publikacji), zdopingowały nas do zbierania, uzupełniania tego, co już zostało wydane. Jednakże sami nie jesteśmy w stanie „poprawić” lub napisać czegoś, o czym nie wiemy, dlatego APELUJEMY do WSZYSTKICH, jeżeli posiadacie Państwo ciekawe materiały, które warto pokazać w historii naszej miejscowości, włączcie się w akcję (na razie) gromadzenia informacji o Jurkowie. Materiały prosimy składać w Publicznym Przedszkolu lub w Bibliotece w Jurkowie.

W tym miejscu należy podziękować wszystkim osobom zaangażowanym w wydanie publikacji - całemu zespołowi redakcyjnemu w osobach: Emilia Chmura, Edyta Hudy, Marek Gurgul, Anna Hołyst, Agnieszka Karecka, Helena Karecka, Lidia Karecka-Nieć, Marta Kozdrój, Magdalena Michalczyk, Agnieszka Mordarska, Alicja Mordarska, Maciej Musiał, Wojciech Musiał, Małgorzata Odrobina, Antoni Orszulak, Teresa Rapała, Sabina Sacha, Krystian Sroka, Andrzej Szpunar, Elżbieta Ogiela, Tadeusz Plachta, Agnieszka Rzepka; osobom, które udostępniły informacje, fotografie, czy też udzieliły wywiadów - wszystkim serdecznie dziękujemy i mamy nadzieję, że zainteresuje Państwa nasza publikacja „Jurków - historia i współczesność”.

Równocześnie trwały prace nad częścią artystyczną; pracowaliśmy na trzech płaszczyznach - z dziećmi przedszkolnymi, uczniami szkoły i dorosłymi. Pisanie scenariusza, dobór aktorów, realizacja scenografii i wiele godzin prób - to tylko najważniejsze elementy tej pracy, której efekt można było zobaczyć 28 maja podczas uroczystości. Na pewno

nikt z tej grupy nie próżnował, wszyscy w występ włożyli całe swoje serce.

28 maja Obchody 800-lecia Jurkowa rozpoczęliśmy o godzinie 11-tej mszą świętą w kościele pw. Bożego Miłosierdzia w Jurkowie, którą celebrowali ks. proboszcz Fryderyk Bajorek, ks. Józef Gurgul, ks. Stanisław Janas i ks. Józef Janas. Kazanie podczas uroczystości wygłosił ks. Fryderyk Bajorek. Uroczystość w kościele uświetnił śpiewem Jurkowski Chór Kameralny pod dyrygenturą Aleksandry Boškovič – Różak. Po mszy świętej przeszliśmy na plac przy Zespole Szkół w Jurkowie, gdzie nastąpiło odsłonięcie i poświęcenie tablicy upamiętniającej Jubileusz. Do przecięcia wstęgi zaproszeni zostali: Starosta Brzeski Andrzej Potępa, Burmistrz Czchowa Marek Chudoba, Sołtys Marek Gurgul, Ks. proboszcz Fryderyk Bajorek, przed-



szkolak Jakub Ogiela, uczennica szkoły Monika Malina, Prezes KGW Teresa Rapała oraz Komendant OSP Piotr Musiał. Poświęcenia obelisku dokonał ks. Fryderyk Bajorek, a władze samorządowe powiatu i gminy złożyły wiązanek kwiatów. Następnie przeszliśmy na salę gimnastyczną, gdzie

u wejścia do szkoły gości witali: dyrektor przedszkola, szkoły i sołtys.

Po zajęciu miejsc przez gości, prowadzący uroczystość Tadeusz Płachta poprosił o wprowadzenie sztandarów, następnie powitał gości w imieniu Społecznego Komitetu Obchodów 800-lecia Jurkowa, władz samorządowych z Burmistrzem Czchowa Markiem Chudobą na czele oraz własnym. Wśród osób, które odpowiedziały na nasze zaproszenia byli: Andrzej Potępa - Starosta Brzeski, Kazimierz Brzyk - Przewodniczący Rady Powiatu Brzeskiego, Jarosław Gurgul - Członek Zarządu Powiatu Brzeskiego; Włodzimierz Rabiasz Przewodniczący Rady Miejskiej w Czchowie wraz z Radnymi Rady Miejskiej w Czchowie; wielebnemu księdza - ks. Fryderyk Bajorek proboszcz parafii Jurków, ks. Józef Gurgul, ks. Stanisław Janas i ks. Józef Janas; sołtysi miejscowości, wchodzących w skład Gminy Czchów, dyrek-

torzy szkół i przedszkoli gminy Czchów; byli dyrektorzy szkoły w Jurkowie oraz grono pedagogiczne Publicznego Przedszkola i Zespołu Szkół w Jurkowie; przedstawiciele organizacji społecznych działających na terenie Jurkowa - OSP i KWG; Radni Rady Sołeckiej w Jurkowie; dyrektorzy i kierownicy gminnych instytucji i referatów Urzędu Miejskiego w Czchowie.

Kolejny punkt uroczystości poświęcony był historii Jurkowa; referat „Jurków na przełomie wieków” wygłosił Krystian Sroka.

Następnie głos zabrał Burmistrz Czchowa Marek Chudoba. W swoim wystąpieniu złożył mieszkańcom Jurkowa gratulacje, zwrócił też uwagę na udział społeczny i indywidualny każdego pokolenia na przestrzeni wieków, na wniesiony wkład w rozwój nie tylko

rzecz naszej miejscowości, jednak zdajemy sobie sprawę, że dziś nie zostali Oni wszyscy wymienieni z imienia i nazwiska, wiemy, że było i jest wiele osób, które wpływały na losy 800-letniej historii Jurkowa, wszystkim tym osobom należy się szacunek i pamięć. Wszystkim Państwu życzymy wielu sukcesów w działalności społecznej, zawodowej i w życiu osobistym.

Po wystąpieniu Burmistrza głos zabrał Starosta Brzeski Andrzej Potępa, który podkreślił wartość lokalnej historii i tradycji, oraz wręczył na ręce sołtysa Jurkowa okolicznościowy dyplom. Było to kolejne ważne wyróżnienie dla naszej miejscowości, w imieniu mieszkańców Marek Gurgul podziękował za docenienie oraz zwrócił uwagę, że to wszystko udało się dzięki pracy i pomocy jurkowiec.

Po wystąpieniach nastąpił czas na

część artystyczną: „800 lat minęło ...”. Scenariusz widowiska napisała Helena Karecka, wykorzystując sceny, zawarte w opracowaniu Kazimierza Migacza. Obsada reżyserska to: Helena Karecka, Agnieszka Mordarska, Małgorzata Odrobina, Anna Michalczyk, Magdalena Michalczyk. Wyko-

miejscowości, ale i regionu oraz Ojczyzny. Mówił „*To mieszkańcy tej ziemi tworzyli gospodarkę, kulturę, czy dobro ogólne. Jurków należy do jednej z najmocniejszych, do najprężniej rozwijających się miejscowości w gminie. Atutem Jurkowa jest niewątpliwie jego lokalizacja oraz przedsiębiorczość jego mieszkańców*”. W dowód uznania działacze o największym dorobku społecznym ostatniego okresu oraz wspólnego sukcesu społecznego, inwestycyjnego Jurkowa - zostali uhonorowani dyplomami uznania.

Z okazji Jubileuszu 800-lecia Jurkowa Burmistrz Czchowa w asyście Przewodniczącego Rady Miejskiej w Czchowie wręczył dyplomy okolicznościowe zasłużonym mieszkańcom Jurkowa, wśród nich znalazła się najstarsza mieszkanka Jurkowa - pani Helena Nieć (dziś licząca 94 lata).

Napawamy się dumą, że w Jurkowie jest tak wiele osób, które pracują na

scenografię należało do Agnieszki Kareckiej. Ekspozycje do widowiska udostępniła: Anna i Antoni Orszulakowie, Helena Karecka, Agnieszka Karecka, Maria Filipek, Teresa Rapała, Teresa Kołodziej, Elżbieta Potoczek, Anna Michalczyk, Agnieszka Rzepka, Jan Ogiela, Marcin Musiał, Mateusz Musiał. Stroje wykonały: Helena Karecka i Anna Michalczyk, a także zostały wypożyczone ze zbiorów Koła Gospodyń w Jurkowie i MOKSiRu w Czchowie. Ciekawostką jest to, że na tę okoliczność pani Helena Karecka wykonała na szydełku czapeczki na głowy dworzaków, które tak bardzo przypadły widzom do gustu, że po ich występie chcieli je zakupić.

Widowisko historyczne poprzedziły występy najmłodszych mieszkańców Jurkowa. Dzieci urzekły publiczność, wspaniale tańczyły i recytowały wiersze o Jurkowie. Brawa i niskie ukłony należą się im właśnie, a także rodzicom

i wszystkim pracownikom przedszkola. Dziękujemy i doceniamy Waszą pracę i poświęcenie.

Po przedszkolakach nadszedł czas na występ mieszkańców Jurkowa. Opowiedzieli oni historię Jurkowa, która wpleciona w historyczne dzieje Polski, okazała się istotna. Wystąpili: uczniowie z Zespołu Szkół w Jurkowie: Katarzyna Wójcik, Karolina Kołodziej, Jan Kupiec, Piotr Mróz, Jakub Olchawa, Michał Wojtal, Zuzanna Orszulak, Maciej Potoczek, Mateusz Kaczor, Izabela Mędrak, Agnieszka Wojtal, Łukasz Ogiela, Alicja Wrona, Maciej Pabijan, Jakub Pabijan, Izabela Szot, Grzegorz Nieć, Grzegorz Pajor, Stanisław Kender, Julita Szwarga oraz uczniowie szkół ponadgimnazjalnych, osoby zrzeszone w organizacjach społecznych, jak również pracujące zawodowo: Maria Wojtal, Władysława Zelek, Małgorzata Karpiel, Karolina Orszulak, Karolina Nieć, Patryk Mędrak, Fryderyk Olchawa, Piotr Słowiński, Mirosław Ogorzelec, Paweł Kamieniarz, Marcin Musiał, Mateusz Musiał, Andrzej Wolski.

Widowisko było fantastyczne. Grupa odpowiedzialna za przygotowanie tej części Jubileuszu stanęła na wysokości zadania. Serdeczne Wam wszystkim dziękujemy.

Kolejną niespodziankę przygotowała grupa „od pamiątek”. Okolicznościowy upominek został wykonany na sklejce, a przedstawiał charakterystyczne dla Jurkowa dwa kościoły; rysunek wykonała Agnieszka Karecka. Medal, bo tak potocznie o nim mówiono, bardzo wszystkim się podobał, a został wykonany przez mieszkańców Jurkowa. Panie: Elżbieta Potoczek (która również przygotowała kompozycje kwiatowe do kościoła i szkoły), Anna Tekiela, Maria Wojtal, Bożena Wiewióra, Alicja Mordarska, Alina Kornaś, Agnieszka Karecka i Dorota Olchawa - najpierw przygotowały deseczki, potem odcisnęły pieczęć, malowały lakierem, a na koniec dekorowały sznurkiem; efekt - nie ukrywamy - był bardzo ciekawy. Wśród upominków znalazła się publikacja „Jurków - historia i współczesność”, której ponad 300 egzemplarzy rozeszło się jak świeże bułeczki; dzisiaj tę książkę, która może być również wspólnym upominkiem (dla rodziny i znajomych) można nabyć

w MOKSiRze w Czchowie lub w Bibliotece w Jurkowie; a także długopis i okolicznościowy medal.

Na pamiątkę Jubileuszu 800-lecia Jurkowa goście dokonywali wpisu do kroniki Gminy Czchów oraz kroniki



Jubileuszowej Jurkowa. Przeglądając jej karty można przeczytać wiele interesujących wpisów, a jeden z nich jest szczególnie ciekawy „Z okazji Urodzin - kolejnych 800 lat wspaniałej historii”... tylko my tych kolejnych Urodzin raczej nie doczekamy, ale kto wie, może za 800 lat ktoś o nas wspomni...

Kolejna grupa „od wystawy” również stanęła na wysokości zadania; w holu szkoły przygotowała wystawę prac arty-



stycznych. Były to panie: Zofia Wolska, Sabina Sacha oraz Paulina Nieć. Autorami prac byli mieszkańcy Jurkowa: Helena Karecka, Agnieszka Karecka, Zofia Wolska, Sabina Sacha, Joanna Pasięka, Magdalena Warchoł, Artur Sacha, Antoni Brzęk. Dodatkowo w sali tuż obok można było obejrzeć wyjątkowe przedmioty, używane jeszcze całkiem niedawno, bo zaledwie 100 lat temu - wystawę przygotowała Helena Karecka.

Po kilkugodzinnej uczcie dla ducha, przyszedł czas na ucztę dla ciała. Zapro-

siliśmy wszystkich gości na poczęstunek. Specjalnie dla gości w holu szkoły Koło Gospodyń przygotowało stoisko kulinarne. Panie: Teresa Rapała, Maria Filippek, Barbara Klimek, Ewa Dudek, Marta Fior, Danuta Karpiel, Jadwiga Majka i Janina Molek - w pięknych strojach regionalnych - zapraszały do degustacji potraw z fasoli Piękny Jaś, kołaczy, ciast, wiejskiego chleba ze smalcem, który upiekły Teresa Kołodziej, Zuzanna Kornaś, Bernadeta Kopytko, Teresa Rapała; wędlin prosto z regionalnej wędzarni oraz kiszonych ogórków. Było pysznie...

W ramach obchodów przedszkolaki oraz uczniowie szkoły zostali zaproszeni na Piknik; niestety z uwagi na kapryśną pogodę (mokro i zimno), musieliśmy go podzielić na dwa dni, ale w końcu udało się i dzieciaki małe i duże zjadły się kiełbaską z grilla, wysmienitymi ciastami, upieczonymi przez rodziców oraz uczestniczyły w zabawach animacyjnych i rekreacyjnych, przygotowanych przez grono pedagogiczne i pracowników przedszkola oraz szkoły. Wszystkim, którzy włączyli się w przygotowanie i realizację Pikniku - bardzo dziękujemy!

Jak na Jubileusz 800-lecia Jurkowa przysłało - 30 maja 2015 roku wszystkich zaprosiliśmy na ucztę z tańcami połączoną, która odbyła się w Domu Strażaka. Ze strony Straży za zabawę odpowiedzialni byli Piotr Musiał, Antoni Musiał i Grzegorz Kamieniarz, natomiast poczęstunkiem zajęły się: Maria Wojtal, Ewa Nieć, Dorota Olchawa, Elżbieta Potoczek, Danuta Karpiel, Ewa Dudek, Teresa Rapała, Katarzyna Kornaś, Teresa Orzeł, Aleksandra Kamieniarz, Urszula Kamieniarz. Dziękujemy; wszystko było wzorowo przygotowane! Z obowiązku kronikarskiego informujemy, że podczas sobotniego spotkania

Burmistrza Czchowa Marek Chudoba oraz Elżbieta Ogiela zostali wyróżnieni, grupa Jubileuszowa, bo tak śmiało można nazwać te osoby, podziękowała za pracę i trud oraz wręczyła kosz róż (dla mnie była to ogromna pochwała i muszę to jeszcze raz podkreślić - praca z Wami była zaszczytem - dzieli się swoją refleksją Elżbieta Ogiela).

Wśród zaangażowanych w realizację obchodów było jeszcze wiele innych osób - wszystkim serdecznie dziękujemy.

Szanowni Państwo, w imieniu Społecznego Komitetu Obchodów 800-lecia Jurkowa, władz samorządowych oraz całej grupy działającej na rzecz obchodów Jubileuszu, bardzo serdecznie dziękujemy wszystkim osobom, również tym, które w naszej relacji „Jurków 800 lat minęło ...” przez przypadek, zupełnie nie celowo, nie zostały wymienione z imienia i nazwiska, wszystkim dziękujemy za tak aktywne włączenie się w przygotowanie Jubileuszu poprzez pracę społeczną, wsparcie rzeczowe i finansowe.

Jeszcze raz gorąco dziękujemy wszystkim obecnym w Jurkowie 28 maja 2015 roku. Był to dla nas radosny i szczególny dzień, dlatego cieszymy się, że zaszczyciliście nas swoją obecnością. Szczególne podziękowanie kierujemy do Burmistrza Czchowa za

wsparcie finansowe i dobre rady. Księdzu proboszczowi dziękujemy za piękną homilię, bogatą w wartości religijne i historyczne. Gorące podziękowania kierujemy do Was, drodzy mieszkańcy, członkowie OSP, Jurkowskiego Chóru Kameralnego, Rady Miejskiej, Rady Sołectkiej, Koła Gospodyń Wiejskich - dzięki Waszej pracy i trudowi jaki sobie zadaliście, uroczystość została zorganizowana na wysokim poziomie. Dziękujemy za trud włożony w poszukiwanie starych pamiątek i fotografii, za pomoc finansową, materialną, za transport, za wypożyczenie sprzętów, za najdrobniejszą rzecz, która przyczyniła się do zorganizowania Jubileuszu. Bardzo serdecznie dziękujemy Sponsorom za ofiarność i pracę.

Szanowni Państwo z okazji Święta naszej miejscowości życzymy wszystkim mieszkańcom Jurkowa, abyśmy co dzień umieli podążać wspólną drogą; umieli być jednością, doceniali dzieła rąk naszych przodków i wspólnie tworzyli nową historię, by za kolejne 800 lat nasi potomkowie mogli cieszyć się z tego, co po sobie zostawimy.

A nam, piszącym tą relację, niezmiernie było miło pracować z Wami wszystkimi, dziękujemy za każde dobre słowo, bo właśnie ono napędzało nas do dalszej pracy. Mamy również nadzieję, że jeszcze nie raz spotkamy się, aby razem zrobić coś dobrego dla Jurkowa.

**Magdalena Michalczyk
i Elżbieta Ogiera**

III SPARTAKIADA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH W CZCHOWIE

11 czerwca 2015r. w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie odbyła się *III Spartakiada Osób Niepełnosprawnych*. Organizatorem imprezy było Stowarzyszenie Dobroczyńne „Iskierka Nadziei” w Czchowie. Realizacja przedsięwzięcia była możliwa dzięki finansowemu wsparciu Urzędu Miejskiego w Czchowie, w ramach zadania konkursowego - *Wspieranie i upowszechnianie kultury fizycznej*.

Do wspólnej zabawy przystąpi-

li: podopieczni Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Złotej, młodzież z Warsztatów Terapii Zajęciowej z Zawady Uszewskiej, wychowankowie Warsztatów Terapii Zajęciowej „Ostoją”, podopieczni Domu Pomocy Społecznej z Brzeska, Uczniowie z Zespołu Szkół w Jurkowie, Tymowej, Tworkowej i Wojakowej, a także podopieczni Środowiskowego Domu Samopomocy z Brzeska.

Zmagania konkursowe obejmowały następujące konkurencje sportowe:

1. Bieg na dystansie 20 metrów na czas.
2. Budowanie wieży z pudeł różnej wielkości.
3. Rzut woreczkiem na odległość.
4. Toczenie piłki rehabilitacyjnej między pachołkami.
5. Zbijanie kręgli.
6. Bieg slalomem z piłeczką w obręczy, na dystansie 20 metrów.

Organizatorzy przewidzieli dla zwycięzców złote medale z napisem „Mistrz” we wszystkich konkurencjach, z podziałem na kategorie wiekowe i płeć,



KULTURA



a dla pozostałych - także złote medale, ale z napisem „Super sportowiec”. Każda placówka otrzymała podziękowania, a wszyscy uczestnicy - słodkie upominki.

Swoją obecnością zaszczylicili nas przedstawiciele władz powiatowych i gminnych: Dyrektor Wydziału Edukacji – P. Janina Motak, v-ce Burmistrz Czchowa – Tadeusz Płachta, Sekretarz Gminy – Jarosław Gurgul, Redaktor Naczelna „Czasu Czchowa” – Pani Joanna Dębiec, Prezes Stowarzyszenia Dobroczynnego „Iskierka Nadziei” w Czchowie – Pani Małgorzata Karpień, Kierownik WTZ z Zawady Uszewskiej – Marian Piech,





Panie Dyrektor SOSW w Złotej – Bożena Barwiołek, Bożena Wiewióra, Dyrektor PG w Czchowie – Pani Anna Wojakiewicz – Skarżyńska oraz Radna Gminy Czchów – Pani Alicja Mordarska. O serdeczną i rodzinną atmosferę zadbała w szczególności Pani Dyrektor Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie – Barbara Goryl, która od trzech lat wspiera *Spartakiadę* finansowo i duchowo.

Niespodzianką był występ Iluzjonisty Pawła Szretera, który przeniósł

wszystkich w świat magii. Na zakończenie wykonano pamiątkowe zdjęcia.

Nad właściwym przebiegiem Imprezy czuwali nauczyciele wychowania fizycznego: mgr Magdalena Kraczkiewicz, mgr Krzysztof Skwarło, mgr Sylwia Janicka, mgr Izabela Ancukiewicz, mgr Martyna Wąsik, wolontariusze z ZSP w Czchowie i ratownik medyczny.

Kolejna edycja, już za rok.

Organizatorzy

TROCĘ HISTORII I FINAŁ OBCHODÓW 35-LECIA OŚRODKA HARCERSKIEGO W PIASKACH-DRUŻKOWIE

13-14 czerwca br. minęło 35-lecie powstania Ośrodka Harcerskiego w Piaskach-Drużkowie. Historia tego miejsca sięga jednak o wiele dalej niż te 35 lat. Pierwszy duży obóz Komenda Hufca tarnowskiego zorganizowała już w roku 1957. Wzięło w nim udział ok. 180 osób, co na ówczesne warunki było bardzo dużo. Podwoje Harcówki w Piaskach-Drużkowie były udostępniane dla harcerzy z Dębicy, Tarnowa, Dąbrowy Tarnowskiej. Z czasem ośrodek rozrastał się, stawał się coraz bardziej profesjonalny i doposażony. Przyczyniła się do tego akcja „Dunajec” podjęta w 1963 roku przez Chorągiew Krakowską. Celem akcji była turystyczna aktywizacja regionu doliny Dunajca. Dzięki niej Piaski zyskały dużo nowego sprzętu, jak choćby

domki campingowe, przekazane z Ośrodka w Jasieńczyku. W tym samym roku po raz pierwszy w Piaskach goszczono grupę z zagranicy. Byli to francuscy skauci. W roku 1964 podczas jednego turnusu w Piaskach-Drużkowie przebywało ponad 440 studentów i harcerzy. Nieco wcześniej w życie weszło rozporządzenie, które nie pozwalało hufcom pracować z młodzieżą starszą, niż II klasa liceum czy szkoły zawodowej. Główna Kwatera ZHP w odpowiedzi na to zorganizowała I Harcerski Uniwersytet Społeczny. Inicjatywa ta udowodnić miała, że starsza młodzież wciąż może wiele skorzystać na współpracy z harcerstwem. W ramach akcji odbyły się dziesiątki kursów i zajęć, prowadzonych przez profesorów Uniwersytetu Warszawskiego. HUS

okazał się wielkim sukcesem, a o Piaskach-Drużkowie robiło się coraz głośniejsze. Organizowano zabawy taneczne, a nawet na jeden koncert ściągnięto „Trubadurów”. Za rok akcji nie powtórzono, ale sprzęt, potrzebny do jej organizacji pozostał w obozowisku, zapewniając nowy standard jego funkcjonowania. Wieś przez lata żyła obozami, a ośrodek był najpopularniejszym miejscem spotkań i niedzielnych ognisk.

W roku 1966 ruszył w Piaskach-Drużkowie Chorągwiowy Ośrodek Kształcenia Kadry. We współpracy z Komendą Chorągwi w Krakowie organizował w sierpniu kursy drużynowych, metodyki harcerskiej i wiele innych. Brzeski hufiec organizował też kursy autorskie, dzięki czemu mógł pochwalić się najwyższym w Małopolsce pro-



centem przeszkolonej kadry.

Rok później związek dopasował swoje struktury do nowego podziału administracyjnego państwa. Powstała wtedy Chorągiew Tarnowska, która rozpoczęła działania w kierunku wyboru terenu pod ośrodek letniego wypoczynku dla swoich członków. Ogłoszono konkurs i powołano komisję, która miała wybrać miejsce dla takiego ośrodka, koniecznie na terenie województwa tarnowskiego. Zgłosiły się: Gromnik, Jastrzębia, Ciężkowice, Rdzawa i Żegocina. Wyznaczono 16 warunków, które każde z miejsc musiało spełnić. Żaden z kandydujących terenów nie zachwylił jednak członków komisji. Zdecydowali więc wrócić do sztabu, aby tam zastanowić się co dalej. W drodze powrotnej z Rdzawy komendant Kordecki zaprosił członków Honorowego Komitetu Budowy Ośrodka do obozowiska w Piaskach-Drużkowie. Miejsce to oczarowało wszystkich tak mocno, że decyzja umiejscowienia ośrodka właśnie tam zapadła już następnego dnia. Brzeski Hufiec już od lat 60-tych planował stworzenie tam własnego, w pełni profesjonalnego – ośrodka, dlatego w posiadaniu zarządu była już większość potrzebnych do tego dokumentów i projektów, ale zaadoptowanie takiego terenu i uzyskanie aprobaty ze strony sąsiadów w samej wsi, nie było łatwe. Roboty ruszyły w roku 1977, wszyscy się w nie włączyli, harcerze przede wszystkim, budowa kosztowała sporo środków, zaangażowania wielu instytucji i pracy, a trzy lata później, w czerwcu, nastąpiło oficjalne otwarcie. Było to dokładnie 35 lat temu.

W latach 80-tych na trzech obszernych polach namiotowych ośrodek mógł pomieścić blisko 500 osób. Bywało, że ten limit nawet był przekraczany. Piaski odwiedzały grupy z całego świata. Obozowali tu Niemcy z obydwu stron Muru Berlińskiego, Ukraińcy, Litwini, Francuzi, a także mieszkańcy odległych krajów Afryki. Harcerze byli ponad wszelkimi podziałami.

Po kolejnych zmianach administracyjnych państwa, Ośrodek włączono do Chorągwi Krakowskiej. W grudniu 1998 roku Ośrodek decyzją Sądu Rejonowego w Brzesku został przekazany dla ZHP w wieczyste użytkowanie. Miała to być decyzja najlepsza z możliwych, ale czy taką się okazała? Dziś zastanawia się jeden z pierwszych inicjatorów i budowniczych Harcówki – były Komendant Hufca Tarnowskiego Jerzy Pajdo, apelując jednocześnie o ratunek dla niszczącego ośrodka harcerskiego. Wróćmy do końca lat 90.

Kierownikiem został Kazimierz Kordecki, dla którego Harcówka w Piaskach zawsze była „oczkiem w głowie”, dla Chorągwi Krakowskiej nigdy nie miała jednak takiego znaczenia jak wcześniej dla Chorągwi Tarnowskiej. Pomimo protestów lokalnych samorządów, ośrodek w 2002 roku został przeznaczony na sprzedaż. Zniechęciło to wiele osób i grup, które coraz częściej rezygnowały z jego usług, odstraszone widmem sprzedaży. Brzescy harcerze nigdy jednak nie opuścili tego miejsca. Wciąż urządzali tam obozy, biwaki, wycieczki i wkładali w funkcjonowanie ośrodka wiele pracy. Od roku 1997 kierownictwo ośrodka funkcjonuje na zasadzie wolontariatu. Wymaga jednak sporo środków, szczególnie podczas przygotowań do sezonu letniego oraz zabezpieczenia na okres zimowy. Z tym ośrodek boryka się do dziś. W 2009 roku, po siedmiu latach niepewności o przyszłość ośrodka, Chorągiew odstąpiła od sprzedaży i podpisała z brzeską Komendą Hufca umowę przekazującą jej zarząd nad Piaskami. Pomimo słabego już zdrowia harcmistrza Kordeckiego, ustanowiono go Komendantem, biorąc pod uwagę jego wieloletnie doświadczenie. Powstać miała międzygminna rada, wspomagająca działania ośrodka. Inicjatywa ta jednak nie doszła do skutku. Ośrodek potrzebuje pieniędzy. Remontu wymaga dach, a zadanie obiektu o powierzchni ponad 2000 m² jest niemałym wydatkiem. Choć większość działań wciąż odbywa się w ramach wolontariatu, pojawiają się stałe opłaty, na które pieniądze często brakuje. Bez przerw działa na terenie ośrodka przepompownia deszczówki, żeby uniknąć sytuacji, gdy ośrodek podczas powodzi został zalany. To dodatkowe koszty. Darowizny są bardzo skromne, przez co jedynym źródłem utrzymania są akcje, organizowane w okresie letnim, a tych niestety jest coraz mniej. Również o dofinansowanie z pieniędzy unijnych nie jest łatwo, ponieważ właścicielem ośrodka jest ZHP, a nie gmina. Nawet gdyby było inaczej, przedsięwzięcia takie wymagają wkładu własnego, a na to w Piaskach-Drużkowie pieniędzy po prostu nie ma. W roku 1998 ośrodek przepracował niemal 400 tys. zł. Rok później już kilka razy mniej, nie mówiąc już o latach następnych.

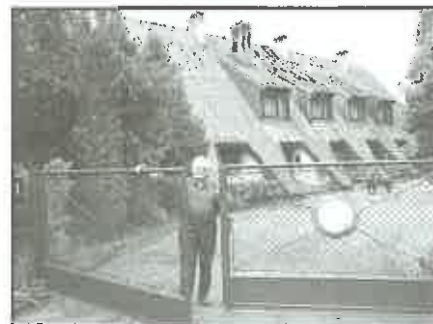
Komenda brzeskiego Hufca w przyszłość patrzy jednak z nadzieją. – Planujemy powrót do 12-dniowych obozów, jak za dawnych czasów – mówi hm Kordecki – przygotowujemy się również na

odwiedziny niewielkiej grupy skautów węgierskich. Ośrodek ma 35 lat. Chcemy w tym roku skromnie uhonorować jego budowniczych i przyjaciół, na których zawsze mogliśmy liczyć. Od 1999 r. to miejsce wciąż „żyje” i funkcjonuje tylko dzięki wysiłkom Hufca Brzesko.

Ten rok upływa pod znakiem Jubileuszu. Honorowy patronat nad przedsięwzięciem objął Starosta Brzeski. Organizacja działań odbywa się przy pomocy członków byłej Chorągwi Tarnowskiej z lat 1975-1998 oraz władz Powiatu Brzeskiego, Brzeska, Czchowa i Szczurowej. Organizatorzy mają nadzieję, że akcja ta pomoże pozyskać nowych sponsorów, wsparcie władz samorządowych oraz wypromuje ośrodek w regionie. Wydany został okolicznościowy folder, przeprowadzono konkurs literacki na wspomnienie związane z pobytami w Piaskach-Drużkowie, dodatkowa atrakcja to loteria fantowa, przygotowano pamiątkowe medale 35-lecia i znaczki. Podsumowaniem projektu był zlot pod hasłem „Piknik Harcerskich Rodzin”, który zorganizowano od 13-14 czerwca w Ośrodku Harcerskim w Piaskach-Drużkowie. Dla wszystkich, którzy na przestrzeni 35 lat działania Ośrodka spędzili w nim trochę czasu, impreza ta była okazją do odświeżenia starych wspomnień. Zaproszenie skierowane zostało do wszystkich byłych i obecnych harcerzy, zuchów oraz ich rodzin, a także członków kadry i osób biwakujących w Piaskach-Drużkowie w latach 1980-2015.



35 lat temu...



„dziś”...

Uroczysta sesja RM z okazji 25-lecia Samorządności



fol. J. Dębiec

Jubileusz 800-lecia JURKOWA





fol. J. Dębiec

*Złote i Diamentowe
Gody w Gminie
Czchów*



*Irena i Bronisław Motakowie
60 lat razem*



*Maria i Zygmunt Gładyszowie
50 lat razem*



*Halina i Jan Bojadowie
50 lat razem*



*Helena i Jerzy Brzękowie
50 lat razem*



*Anna i Marian Kaczorowie
50 lat razem*



*Maria i Józef Maciasiwie
50 lat razem*



*Helena i Ryszard Winiarscy
50 lat razem*



*Helena i Michał Orłowiczowie
60 lat razem*



*Stanisława i Kazimierz Piechowcie
60 lat razem*



*Zofia i Edward Mordarscy
50 lat razem*



*Zofia i Zdzisław Marcowcie
50 lat razem*



*Krystyna i Kazimierz Kądziołkowie
50 lat razem*



*Ludwika i Andrzej Jarzmikowie
50 lat razem*



Jubileusz 800-lecia TWORKOWEJ





PIXEL

SPRZEDAŻ I SERWIS GSM - PC - RTV

Grzegorz Motak

ul. Krakowska 17, 32-860 Czchów

email: pixel.sklep@interia.pl

tel. 796880212, 502541699

AUTORYZOWANY DEALER

POSNET

URZĄDZENIA FISKALNE

Pon. - Pt. od 8.00 do 17.00, Sobota od 8.00 do 14.00

OFERTA:

- sprzedaż i pełny serwis sprzętu PC, GSM oraz RTV,
- doradztwo w zakresie konfiguracji sprzętu komputerowego,
- projektowanie i wykonanie sieci LAN oraz WIFI,
- sprzedaż drukarek i kas fiskalnych,
- sprzedaż i aktualizacja sprzętu GPS,
- szeroka oferta sprzedażowa materiałów eksploatacyjnych i biurowych



P.P.U.H.
SZOT
OGRZEWANIE - WENTYLACJA - SERWIS

Leszek Szot

Jurków 322

tel./fax: 014/6842203

68 42 414, kom. 0601 496 571

e-mail: szot@b-net.pl,

www.szot.b-net.pl



OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA - WENTYLACJA - SERWIS

**OGRZEWANIE
I HYDRAULIKA
TO NASZA
SPECJALNOŚĆ!**

De Dietrich

Vaillant

kompletne wykonawstwo instalacji
wod-kan-gaz-co, kotły kondensacyjne
kolektory słoneczne
pompy ciepła
usługi mikrooparką



PIEKARNIA
CZCHÓW
JERZY KIJOWSKI

nowo otwarty sklep firmowy
Piekarni Czchów Jerzy Kijowski
(pod piekarnią)

Świeże pieczywo i ciepłe bułeczki
prosto z pieca z własnej piekarni.
Szeroka gama produktów spożywczych
i przemysłowych o wysokiej jakości
i w konkurencyjnych cenach.
Miła i fachowa obsługa służy pomocą
przy codziennych zakupach.
ZAPRASZAMY



ul. Targowa 3/1, 32-860 Czchów, tel. 14 66 36 031



CENNIK REKLAM NA ŁAMACH „CZASU CZCHOWA”

REKLAMY KOLOR – OKŁADKA „Czasu Czchowa” oraz KOLOROWA WKŁADKA w środku numeru:

1/4 str. A4 kolor + strona internetowa www.czasczchowa.pl z przekierowaniem na stronę reklamodawcy oraz inf. wewnątrz numeru gratis – 200,00 zł miesięcznie itd.

cała strona kolor + strona internetowa gazety z przekierowaniem na stronę reklamodawcy, ewentualnie na duży format informacji, reklamy, czy artykułu – 700,00 zł miesięcznie

REKLAMY BIAŁO-CZARNE WEWNĄTRZ NUMERU:

1/4 strony – 50,00 zł miesięcznie

1/2 strony – 100,00 zł miesięcznie itd.

Jest również możliwość reklamowania się tylko na naszej stronie internetowej, gdzie znajdują się szersze informacje na ten temat.

A JAK TO WSZYSTKO WYGLĄDAŁO W FINALE?

Jak przed 35. laty i jak było zaplanowane - zawrzało 13 czerwca od głośów i krzą-



taniny zuchów, harcerzy i sympatyków słynnej kiedyś, szczególnie w latach 80-90-tych - „Harcówki”. Były zuchowe prezentacje teatralne, były rywalizacje sportowe dla wszystkich uczestników, również rodzin harcerskich...była przede wszystkim dobra wspólna zabawa z harcerskim drygiem i mnóstwo rozmów, wspomnień i dyskusji, jak to miejsce przywrócić chociaż w części do dawnej świetności.

Podczas uroczystości organizatorzy docenili budowniczych Ośrodka oraz wszystkich, którzy przez lata jego funkcjonowania wspierali Ośrodek i wkładali w działalność harcerską, ale i kulturalno-oświatową mnóstwo sił, energii i włas-

nych pomysłów, nagradzając ich okolicznościowymi medalami 35-lecia oraz wydawanymi z tej okazji folderami promocyjnymi Ośrodka. Również pamiątkowe medale 35-lecia Ośrodka zostały wręczone Staro-





ście Brzeskiemu, Burmistrzowi Brzeska oraz Burmistrzowi Czchowa - do władz samorządowych Organizatorzy zwracali się szczególnie o wsparcie, pomoc w pozyskaniu środków na utrzymanie dziś podupadłego Ośrodka Kształcenia, Wypoczynku i Rekreacji w Piaskach-Drużkowie i konieczną jego modernizację.

Wieczorna watra harcerska była pełna wspomnień tych, którzy zostawili w Piaskach swoje serce, spędzili tu wiele pięknych chwil i przeżyli - przygód. Uczestniczył w niej również niegdyś harcerz, dziś Zastępca Burmistrza Czchowa - Tadeusz Płachta, akompaniując na gitarze i wspo-

minając młodzieńcze lata oraz harcerskie przygody. Młodzi harcerze słuchali z ogromnym zainteresowaniem wspomnień, wyobrażając sobie czasy świetności Ośrodka Harcerskiego w Piaskach-Drużkowie, gdzie przyjeżdżali Węgrzy, Francuzi, Koreańcy i wiele innych grup, którzy uczyli się naszej kultury, a my podpatrywaliśmy ich „dziwaczne” dla nas wówczas zachowania i zwyczaje kulturowe.

Ogień podsycany przez strażników płonął, muzyka niosła się jak przed laty Dunajcem dając znać, że Piaski nadal „żyją” - harcerskim śpiewem, zabawą i śmiechem...



Jaka będzie przyszłość harcerskiej stacji w Piaskach-Drużkowie...?

Materiał oprac. J. Dębiec
na podstawie wywiadu z hm.K.Kordeckim,
Kronik oraz rozmów
z uczestnikami wydarzenia

INFORMACJE O III POWIATOWYM KONKURSIE HISTORYCZNYM „KAZIMIERZ WIELKI I JEGO CZASY”

3 czerwca br. w Złotej odbył się kolejny finał Powiatowego Konkursu Historycznego „Kazimierz Wielki i Jego czasy”.

Warto podkreślić, że Czchów należy do grupy miast tzw. Kazimierzowskich i w roku 2010 świętował 700-lecie urodzin Kazimierza III Wielkiego, dlatego też nie dziwi fakt, że młodzież szkolna

gminy Czchów interesuje się tym historycznym okresem, gdy Czchów był jednym z miast, w którym Kazimierz Wielki bywał i które miał pod swoją opieką - zyskiwało ono wówczas na znaczeniu i bogaciło się. Możemy być dumni, że mamy tak bogatą - udokumentowaną - przeszłość historyczną, co wraca również przy okazji obchodów tegorocznych

Jubileuszy 800-lecia Jurkowa, Tworkowej i Tymowej - kolejne w Tworkowej już 18 czerwca br. Udało się rozbudzić zainteresowanie Kazimierzem Wielkim i Jego czasami jak widać już w całym powiecie, gdyż Konkurs cieszy się niemałym zainteresowaniem.

W etapie szkolnym wzięło udział z całego powiatu: 25 szkół podstawo-



wych (ogółem 104 uczniów), 15 szkół gimnazjalnych (65 uczniów) i 5 szkół ponadgimnazjalnych (15 uczniów).

W etapie finałowym – 3 czerwca 2015 r., który miał miejsce właśnie w Zespole Szkół w Złotej: 41 uczniów z 17 szkół podstawowych, 16 uczniów z 7 szkół gimnazjalnych i 5 uczniów z 3-ch szkół ponadgimnazjalnych.

PODAJEMY ZWYCIĘZCÓW.

Szkoła podstawowa:

I miejsce: Mikołaj Mogilski – PSP Czchów

II miejsce: Julia Gnyła – PSP Biesiadki
Wiktor Gnyła - PSP Biesiadki

III miejsce: Tomasz Konstanty – PSP Lewniowa

Wyróżnienia:

Eliasz Kornaś - PSP Biesiadki

Monika Klimek – PSP Biesiadki

Karol Cichoński – PSP Biesiadki

Karolina Bodek – PSP Wojakowa

Michał Sacha – PSP Biesiadki

Gimnazjum

I miejsce: Bernadeta Marchut – PG Tworkowa

II miejsce: Gabriela Kural – PG Złota

III Jakub Sacha – PG Złota

Szkoły ponadgimnazjalne:

I miejsce: Olga Bugajska – ZSP nr 1 w Brzesku

II miejsce: Michał Milasz – ZSP nr 1 w Brzesku

III miejsce: Andrzej Pachut – ZSP w Czchowie.

Konkurs zakończyło wręczenie nagród i dyplomów oraz pamiątkowe zdjęcie. Zapraszamy za rok.

Powiatowy Konkurs Historyczny „Kazimierz Wielki i jego czasy”, współfinansowany jest ze środków Starostwa Powiatowego w Brzesku, w formie wspierania realizacji zadania publicznego przez Zarząd Powiatu Brzeskiego.

Organizatorem Konkursu jest po raz kolejny Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej, instytucje współpracujące to: Zespół Szkół i Przedszkola w Złotej, Publiczna Szkoła Podstawowa w Czchowie i MOKSIR Czchów.

Konkurs objęli swoim patronatem: Starosta Brzeski - Andrzej Potępa i Burmistrz Czchowa - Marek Chudoba.

Koordinatorami byli: Anna Pawlik i Jerzy Nieć.

Red.

INTEGRACYJNY PIKNIK RODZINNY PUBLICZNEGO PRZEDSZKOLA W CZCHOWIE „POSTAW NA RODZINĘ”

6 czerwca br. na Miejskim Placu Zabaw została zorganizowana plenerowa impreza rodzinna, na którą zaproszeni zostali wszyscy związani z Przedszkolem w Czchowie - zarówno dzieci uczęszczające już do placówki wraz ze swoimi rodzinami, jak i te, które rozpoczną edukację przedszkolną od września bieżącego roku. Swoją obecnością zaszczylili nas również: Zastępca Burmistrza Tadeusz Płachta, ksiądz proboszcz Ryszard Biernat, Sekretarz Urzędu Miejskiego Jaro-

sław Gurgul, Dyrektor MOKSiR Elżbieta Ogiela, Dyrektor MOPSiSR Katarzyna Sobczyk oraz radna Rady Miejskiej w Czchowie - Urszula Kamieniarz. Dla licznie przybyłych gości przygotowanych zostało moc atrakcji. Uroczystość rozpoczęło wręczenie pani dyrektor przedszkola Certyfikatu z unijnego projektu „Śliwkowe szkoły” w kategorii „Śliwkowe przedszkola” przez przedstawiciela Stowarzyszenia „Na Śliwkowym Szlaku” pana Jarosława Gurgula. Stowarzyszenie było bowiem jednym ze sponsorów organizowanego przedsięwzięcia. Na-

stępnie dzieci z poszczególnych grup prezentowały przygotowane dla rodziców piosenki, życzenia oraz drobne upominki. Istotą występów scenicznych było jednak przedstawienie przygotowane dla dzieci przez rodziców pod tytułem „Rzepka”. Doskonała obsada, 100% humoru, świetna muzyka i efekty specjalne sprawiły, że występ przyjęty został z wielkim entuzjazmem i nagrodzony - gromkimi brawami. Tak pozytywne przyjęcie otworzyło naszej amatorskiej grupie teatralnej możliwości występów przed szerszą publicznością.



KULTURA



Obsadę przedstawienia stanowiło 14 osób:

- Narrator - Joanna Bodziony
 - Kawka - Małgorzata Góról
 - Żabka - Małgorzata Zyznawska-Maciasz
 - Bociek - Anna Waškowska
 - Gaska - Aldona Baczewska
 - Kurka - Anna Jędryka
 - Kicia - Bernadeta Staszczuk
 - Mruczek - Agnieszka Wojakiewicz
 - Wnuczek - Anna Morańska
 - Babcia - Teresa Dobranowska
 - Dziadek - Jarosław Gurgul
 - Rzepka - Julita Ptak;
- muzyka - Marek Dudek i opiekun artystyczny - Aleksandra Ryba.



Pomysł zorganizowania grupy zrodził się w zeszłym roku, kiedy to nauczyciele przedszkola brali udział w unijnym projekcie, oferującym szkolenia w wybranym przez placówkę obszarze edukacyjnym. Wybraliśmy teatr jako twórczą i rozwijającą formę pracy z dzieckiem. Ukończenie szkolenia, a także tegoroczny udział nauczycielek: M. Zyznawskiej-Maciasz oraz A. Ryby w warsztatach teatralnych w Krakowie zaowocowały licznymi przedstawieniami o charakterze teatralnym, prezentowanymi przez dzieci w ciągu całego roku szkolnego oraz propozycją, skierowaną do rodziców, aby stworzyć coś dla dzieci. 90% sukcesu naszego występu stanowiło zaangażowanie rodziców oraz ich kreatywne pomysły, za co pragnę im na łamach naszej gazety serdecznie podziękować.

Po udanych występach nadszedł czas na piknik. Na terenie Miejskiego Parku Zieleni i Wypoczynku „Grodzisko”, oprócz oferowanych tutaj atrakcji, dzieci mogły skorzystać z: malowania twarzy, zdjęć z fotobudki z możliwością przebie-

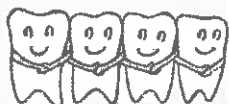


DOMOSŁAWICE 29
32-860 CZCHÓW

GABINET DENTYSTYCZNY

ZAPRASZAMY NA BEZPŁATNE:

- * protezy zębowe w ramach ubezpieczenia NFZ (raz na 5 lat)
- * przeglądy i leczenie dzieci i młodzieży w ramach ubezpieczenia NFZ



TEL. 602 378 777

GABINET STOMATOLOGICZNY

Czchów, ul. Granice 51
lek. stom. Joanna Mikusek

- wszelkie usługi w zakresie stomatologii

GABINET POSIADA UMOWĘ Z NFZ
ponadto:

- korekta wad zgryzu bez usuwania zębów
- profilaktyka ortodontyczna
- aparaty stałe i ruchome dla dzieci i dorosłych

tel. 608 155 669



rania się, strzelania na bramkę, rzutu do celu „celne oko”, animacji tanecznych, wzięcia udziału w zajęciach artystycznych „kolorowe wianki”, zrobienia sobie zdjęć jako księżniczka czy rycerz oraz malowania na płótnie śliwkowej krainy. Za udział w proponowanych zabawach dzieci otrzymywały drobne upominki. Dla zmęczonych, spragnionych i głodnych czekały smażone kiełbaski, soki, woda mineralna, a także pyszne ciasta i ciasteczka, upieczone przez troskliwe mamy, za co pragnę im również na łamach czasopisma serdecznie podziękować. Ponadto stoisko stowarzyszenia „Na Śliwkowym Szlaku” częstowało gości smakołykami ze śliwką:

roladkami z boczku, śliwkami w czekoladzie białej i mlecznej oraz krówkami ze śliwką. Oprawę muzyczną piknikowych zabaw prowadził nasz pan od rytmiki - Marek Dudek, za co serdecznie mu dziękuję. Szczególne zaś podziękowania należą się głównym sponsorom naszego przedszkolnego przedsięwzięcia: MOP-SiSR, MOKSiR oraz Stowarzyszeniu „Na Śliwkowym Szlaku”. Ponadto podziękować pragnę wszystkim rodzicom, zaangażowanym w przygotowanie pikniku, szczególnie zaś: pani Agnieszce Dudek, państwu Małgorzacie i Józefowi Góralom, pani Annie Jędryce, pani Katarzynie Sobczyk, panu Jarosławowi Gurgulowi, państwu Jadwidze i Grzegorzowi Baczewskim oraz Monice i Grzegorzowi Janickim. Mam nadzieję, że nie pominęłam nikogo, kto przyczynił się do sprawienia dzieciom prawdziwej radości.

Powyższa impreza wynika z realizacji przez Gminę Programów Profilaktycznych realizowanych przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej i Świadczeń Rodzinnych w Czchowie tj. Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania



Probleatów Alkoholowych oraz Przeciwdziałaniu Narkomanii, Gminnego Programu Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie oraz Ochrony Ofiar Przemocy, Gminnego Programu Wspierania Rodziny.

Uczestnictwo w imprezie miało na celu integrację społeczeństwa, głównym celem pikniku były działania sprzyjające wzmocnieniu więzi rodzinnych. Przez wspólną zabawę dzieci, rodziców, wychowawców chcieliśmy pokazać jak ważną funkcję w dzisiejszych czasach pełni rodzina.

*Na prośbę redakcji
oprac. Aleksandra Ryba
Nauczyciel PP w Czchowie*

„RODZICE DZIECIOM DZIECI RODZICOM” CZYLI IX PIKNIK RODZINNY W ŻŁOTEJ

Już po raz dziewiąty zorganizowany został Piknik Rodzinny przy Zespole Szkół i Przedszkola w Żłotej. Zabawa miała miejsce 14 czerwca i rozpoczęła się o godzinie 15.

Na początku pani dyrektor Bogusława Jurkiewicz powitała zgromadzonych, składając najlepsze życzenia wszystkim przybyłym dzieciom i ich rodzicom z okazji niedawnego Dnia Dziecka i Dnia Matki, a także zbliżającego się Dnia Ojca. Na tle przepięknej dekoracji impreza rozpoczęła się od zabawy integracyjnej, po której przyszedł czas na występy. Jako pierwsi zaprezentowali się najmłodsi, czyli przedszkolaki, zatańczyli w rytm piosenki

„Chocolate”. Jednakże szczególny aplauz należał się ich rodzicom, którzy bardzo dzielnie radzili sobie na piknikowej scenie, brawurowo wcielając się w postacie z „Rzepki” Tuwima. Nie tylko dorodna, „uparta” rzepka, ale pozostałe osoby z obsady poradziły sobie z zadaniem doskonale. Duża w tym zasługa nie tylko gry aktorów, ale także przepięknych kostiumów i muzyki. Gromkie brawa i zachwyczone twarze dzieci były najlepszą nagrodą.

Z podobnym uznaniem spotkały się kolejne występy, gdyż po zaprezentowaniu się dzieci z zerówki pani Ani i pani Kasi, przyszła kolej na ich rodziców. Ci pierwsi z towarzyszeniem pociech ode-

grali sceny z życia Królowy Śnieżki i jej siedmiu towarzyszy, czyli dzielnych krasnoludków. Kostiumy i muzyka były dodatkowym atutem przedstawienia. Mamy zerówkowiczów z grupy pani Kasi wcieliły się w raperów i zaprezentowały niezwykle utwór muzyczny ze specjalnie na tą okazję skomponowanym tekstem, który wzbudził niezwykle uznanie publiczności. Stroje pań również wprawiały w zachwyt. Po takiej dawce humoru, radości, energii, euforii, zadowolenia i spełnienia o atmosferę na pikniku nie trzeba było się martwić, szczególnie, iż pozostałe klasy również zaprezentowały swoje występy.

Piknik był również okazją do podsu-





mowania działań szkoły w ramach realizowanych w roku szkolnym 2014/2015 programów SANEPIDU „Czyste powie-



trze wokół nas”, „Nie pal przy mnie proszę”, „Znajdź właściwe rozwiązanie”, stąd na stanowisku z banerem przygotowa-



nym przez SANEPID znalazły się ulotki, które można było zabrać do poczytania, a w trakcie trwania zabawy piknikowej uczestnicy brali udział w konkursach o problematyce zdrowotnej. Plac przy-szkolny ozdabiały różowe baloniki z napisem „Nie pozwól odlecieć swojemu szczęściu”, który stanowił hasło realizowanego programu SANEPIDU.

Dalsza część imprezy potoczyła się zgodnie z planem; publiczność chętnie brała udział w konkursach i zabawach integracyjnych, a uczniowie pokazywali swoje umiejętności artystyczne w szkolnym konkursie „Mam talent”. Oprócz wyjątkowej uczyty dla ducha, każdy mógł wzmocnić również ciało pysznymi przekąskami przygotowanymi specjalnie na tę okazję.

IX Piknik Rodzinny w Złotej po raz kolejny był źródłem radości i zadowolenia wszystkich, którzy w nim uczestniczyli...

Marta Gurgul

NA FESTYNIE SERCA W TYMOWEJ ZABAWA W PEŁNYM SŁOŃCU

W niedzielę 14 czerwca br., a bardzo słoneczny weekend się trafił w połowie czerwca - Tymowa bawiła się na IX Parafialnym Festynie Serca. Mieliśmy patronat medialny nad wydarzeniem, a Starosta Brzeski, rodak - Bp Salaterski, Burmistrz Czchowa oraz Dyrektor Tarnowskiego Caritas objęli wydarzenie - Honorowym Patronatem. Polonezem rozpoczęła już tradycyjnie Festyn - młodzież szkolna. Potem wystąpił zespół młodzieżowy z sąsiedniego Rajbrotu i przebojowy kabaret, co roku prezentu-

jący scenki i dialogi o codziennym życiu Tymowian, prowadzony przez p. Teresę Sowę;

występ wywołał ogólne rozbawienie, tym bardziej, że młodzi ludzie okazują się co roku pilnymi obserwatorami zachowań mieszkańców i wydarzeń gminnych. „Tak się bawi, tak się bawi Tymowa” - powtarzano wśród publiczności - za tytułem występu. Głównym punktem Festynu zawsze jest Loteria i zbiórka „serduszkowa” na jakiś ważny dla miejscowości cel - to na pomoc nie-





pełnosprawnym, to na wyjazd dzieci na wakacje...

A uczestnicy Festynu chętnie się włączają w te inicjatywy, łącząc przyjemne z pożytecznym - atrakcji nie brakuje. To ciasta domowego wypieku, to przejażdżki konikami, bryczką (udostępnione przez p.Janickiego), to malowanie twarzy, pokazy wozów strażackich OSP Tymowa,

zjeżdżalnie, grill z kiełbaskami i wiele innych. Wystąpili też „Mali Iwkwianie”, a następnie religijny rock można było posłuchać w wykonaniu wrocławskich księży z zespołu FRAGUA. Wszyscy jednak

czekali na prawdziwy tutejszy gwóźdź programu - teatr, prowadzony od kilku lat przez PP. Czarneckich. Otóż występujący w nim mieszkańcy są coraz lepszymi aktorami i w ich wykonaniu „Czerwony Kapturek” okazał się prawdziwym hitem. Mam nadzieję, że zostanie jeszcze gdzieś zaprezentowany szerszej publiczności, bo naprawdę warto go zobaczyć. Scenariusz i reżyseria to Dominika Czarnecka, ale aktorzy to i sołtys i Panie z Rady Rodziców szkoły - osoby znane i ogólnie lubiane, tym bardziej kolejna baśń w ich wykonaniu została przyjęta z ogromnym aplauzem. Naprawdę gra na wysokim poziomie, świetny i barwny scenariusz, piękne stroje... specjalnie na tę część Festynu czekało wielu gości, całe rodziny, ks. Biskup... A słońce grzało jak rzadko. Kolejne atrakcje, jak rozgrywki siatkar-

skie Matki-Córki i „Maraton Serca” cieszyły się nie małym zainteresowaniem, wystąpili jeszcze „Mali giganci z Tymowej” - prawdziwi giganci na scenie... i nastąpiło losowanie nagród głównych, rozdanie medali i Pucharów Proboszcza, jak na Parafialny Festyn przystało. Było radości, żartów i dobrej zabawy co niemiara, a Organizatorzy zapraszają na Festyn Serca za rok.

Na naszej stronie można oglądać na bieżąco zdjęcia z wydarzeń gminnych.

Joanna Dębiec

ZŁOTE I DIAMENTOWE GODY W GMINIE CZCHÓW

Jedno z najpiękniejszych w roku wydarzeń kulturalnych to uroczystość Złotych i Diamentowych Godów w gminie Czchów i właśnie ta uroczystość odbyła się 11 czerwca br. w pięknym Hotelu „Łaziska” w Czchowie Zaporze. 21 par z gminy Czchów zostało zaproszonych przez

Burmistrza Czchowa, by wspólnie świętować swoje Jubileusze w sali bankietowej, z medalami od Prezydenta RP, kwiatami, szampanem i orkiestrą - na galowo.

8 z nich to 60-letnie małżeństwa, 13 - 50-letnie...

Diamentowi Jubilaci to:

Państwo Anna i Julian Garbaczowie, Gustawa i Stanisław Horofowie, Zofia i Mieczysław Leśniakowie, Irena i Bronisław Motakowie, Helena i Michał Orłowiczowie, Stanisława i Kazimierz Piechowice, Helena i Jan Prusakowie i Eugenia i Czesław Szewczykowie.



Złoci Jubilanci to:

Państwo Halina i Jan Bojdownie, Helena i Jerzy Brzękowie, Maria i Zygmunt Gładyszowie, Ludwika i Andrzej Jarzmikowie, Anna i Marian Kaczorowie, Krystyna i Kazimierz Kądziołkowie, Maria i Józef Maciasowie, Zofia i Zdzisław Marcowie, Zofia i Edward Mordarscy, Maria i Tadeusz Suchanowie, Helena i Ryszard Winiarscy, Łucja i Henryk Żakowie oraz Barbara i Kazimierz Żurkowie.



Nie wszystkim udało się dojechać, ale zdecydowanej większości tak. Uroczystość rozpoczęła Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego, Zofia Kułakowska składając piękne życzenia i gratulując przeżycia wspólnych 50- i 60-ciu lat w zgodzie, w zdrowiu i chorobie, na dobre i na złe... Był to piękny wstęp do dalszej, oficjalnej części uroczystości, w której pary, które przeżyły wspólnie pół wieku zostały udekorowane przez władze gminy Czchów (Burmistrza Czchowa, Zastępcę Burmistrza, Kierownika USC i Sekretarza Gminy) medala-



mi Prezydenta RP za długoletnie życie małżeńskie. Były życzenia, kwiaty, prezenty, była radość, ale i trema. To dla wielu z tych osób duże i wyjątkowe przeżycie. Następnie zaczęły pojawiać się pary, które już 10 lat temu obchodziły swoje Złote Gody, tym razem to był ich Diamentowy Jubileusz. Te pary, już nieco bardziej ośmielone, nie ukrywały radości i wdzięczności, że mogą znów świętować w tak miłym gronie, ale nie dowierzały, jak bardzo szybko upłynął czas od ostatniego spotkania. Ponoć czas po tylu latach pędzi. Był wspólny toast i życzenia stu lat razem, zdrowia i wielu radości w życiu. Grała kapela Krzyżaków z Biskupic Melsztyńskich. To był piękny, słoneczny dzień - jakby specjalnie na tę okazję zamówiony, by pozostał na długo w pamięci.

Wśród wspomnień i znakomitego poczęstunku znalazł się też czas na weselne przygrywki z dedykacjami od samych Jubilatów.

Jaki przepis na tak wiele lat wspólnego pożycia małżeńskiego? - zapytałam kilka świętujących par. - Zgoda, kompromisy, ustępowanie sobie nawzajem, - nie trwać w złości dłużej niż do końca dnia, - wybaczanie sobie i na wiele „przymykać oko”, nie warto się przejmować za bardzo złymi chwilami, bo one w końcu mijają... - usłyszałam od Jubilatów. Wielu z nich dostrzegało różnicę między czasami, gdy oni młodzi się dorabiali, a dzisiejszymi, gdzie młodzi mają trudniej, - jest niby wszystko, ale to nie to samo, dziś młodzi są wygodni, wszystkiego chcą od razu, bez wysiłku, a i małżeństwa nie są trwałe, jest w życiu zbyt wiele stresu, zbyt wiele gonitwy za karierą, pieniędzmi, kiedyś to jednak żyło się dużo spokojniej, stabilniej i... na dobre i na złe... Myślę, że warto sobie zapamiętać te wszystkie słowa, refleksje, gdyż tą mądrość podyktowało samo życie i prawdziwe jego wspólne doświadczanie przez dziesiątki lat.

Życzymy Naszym Jubilatom dużo zdrowia i radości każdego następnego dnia, każdego roku - do nawet setnego



wspólnego Jubileuszu... by wciąż zdarzały się piękne chwile, które warto wspominać.

Jubilatów, którzy nie mogli uczestniczyć w uroczystości, odwiedził Burmistrz wraz z Przewodniczącym RM i Kierownik USC w ich domach, składając tam, gdzie to było możliwe - osobiście życzenia zdrowia i dalszych dobrych lat wspólnego życia.



Fotoreportaż z wydarzenia można obejrzeć w całości na naszej stronie, natomiast wewnątrz numeru dla naszych Jubilatów na pamiątkę przygotowaliśmy kolorową wkładkę z Ich zdjęciami. Płytę z Jubileuszem w Łaziskach można odebrać w redakcji „Czasu Czchowa”.

Joanna Dębiec



800-LECIE TWORKOWEJ

18 czerwca br. Tworkowa rozpoczęła uroczyste obchody 800-lecia swojego istnienia. By podkreślić znaczenie bogactwa historycznego tej Ziemi, oddać hołd przeszłym pokoleniom, pokazać, jak zmieniała się Tworkowa do czasów obecnych... Ta „dziś” malownicza miejscowość z pięknymi obiektami - szkoły z niedawno wybudowaną halą sportową, kościoła parafialnego (zaledwie 10-lecie parafii), remizy OSP, z sąsiadującym placem zabaw - jest miejscem przyjaznym dla mieszkańców, spokojnym, gdzie szanuje się wartości tradycyjne i własną historię, gdzie rozwija się talenty muzyczne i wychowuje dzieci na patriotycznych ideach, jakie głosił Patron Szkoły, wielki Polak - Ignacy Jan Paderewski. Uroczystość rozpoczęła Msza św. w kościele parafialnym, a następnie goście przeszli pod budynek Zespołu Szkół im. I.J.Paderewskiego w Tworkowej, gdzie nastąpiło odsłonięcie i poświęcenie tablicy upamiętniającej to ważne dla Tworkowej Wydarzenie.

Na hali sportowej odbyła się część oficjalna uroczystości.

Jubileusz 800-lecia Tworkowej zaszczytli swoją obecnością Poseł na Sejm RP Andrzej Sztorc, władze Powiatu Brzeskiego ze Starostą Andrzejem Potęgą na czele, władze Gminy Czchów z Burmistrzem Czchowa Markiem Chudobą na czele, radni Rady Miejskiej, władze sołectwa Tworkowa, przedstawiciele instytucji gminnych i organizacji, działających na terenie Tworkowej, mieszkańcy wsi, również Ci, którzy stąd pochodzą, społeczność szkolna, wszyscy, którzy zechcieli uhonorować swoją obecnością tak piękny Jubileusz.

Odczytany został referat na temat 800-letnich dziejów miejscowości. „*Nazwa Tworkowa pochodzi od imienia Otona de Tworców, który był pierwszym znanym właścicielem wsi na początku XV w. Po raz pierwszy Tworkowa pojawia się w dokumentach pisanych w roku 1215. Ówczesny biskup krakowski, a dziś błogosławiony - Wincenty Kadłubek, jeden z pierwszych autorów opisów historycznych Polski, wymienia nazwę wsi Tworkowa jako jedną z 19, które miały odprowadzać dziesięcinę dla krakowskiej kapituły. Te 19 miejscowości tworzyło tzw. opole, czy-*



li jednostkę terytorialną, której czołem - głównym grodem - był Czchów” - czytamy szukając potwierdzenia dokumentalnego 800-letniego istnienia miejscowości - w wydany z okazji Jubileuszu pięknym historycznym albumie „Tworkowa - historia i współczesność”...

Przyszedł czas na przemówienia - Burmistrza Czchowa jako Gospodarza Gminy oraz znakomitych Gości, również dumnego sołtysa wsi, który z ogromnym entuzjazmem dziękował wszystkim mieszkańcom wsi, którzy włączyli się w organizację Obchodów. Następnie zaplanowano podziękowania w postaci honorowych odznaczeń i

dypłomów uznania, które wręczyli Burmistrz Czchowa, Przewodniczący Rady Miejskiej oraz Sołtys - mieszkańcom Tworkowej, szczególnie zasłużonym dla rozwoju swojej miejscowości oraz tym, którzy doczekali żyjąc na tej Tworkowskiej Ziemi sędziwego wieku.

Wszyscy goście uroczystości otrzymali specjalnie wykonany na tę uroczystość medal 800-lecia Tworkowej oraz wspomniany album o Tworkowej, seniorzy ręcznie wykonane kwiaty, którymi młodzież Tworkowej ich pięknie na uroczystości powitała.

Część artystyczna, w wykonaniu młodzieży szkolnej, nawiązywała do historycznej przeszłości Tworkowej - była poezja, kompozycje muzyczne, śpiew, scenka kabaretowa i taniec regionalny - tradycyjnie i elegancko.

Następnie Gości zaproszono na iście królewski poczęstunek, a po nim mieszkańcy wzięli udział w rywalizacji sportowej - w Biegu „historycznym” mógł wziąć udział każdy - najstarszy uczestnik liczył sobie 67 wiosen.

Sobotnie obchody (20.06. zaplanowano, jak w każdej z Jubileuszowych miejscowości - drugi dzień świętowania dla całej Tworkowej), które również rozpoczynały mecze (tym razem z „sąsiadami” z innych wiosek), zakończyła huczna zabawa do białego rana.

Jak wspominaliśmy przy artykule o 800-leciu Jurkowa - w kolejnym numerze szerszy artykuł na temat Jubileuszu, który pozwoli docenić pracę całej społeczności Tworkowej na rzecz organizacji Jubileuszu - każdej jego części - wystaw, rywalizacji sportowych, występów - by zapisanym zostało - dla potomnych...

Red.

PODZIĘKOWANIA

*Komendantowi Gminnemu Z OSP RP - Piotrowi Musiałowi oraz OSP Jurków
dziękujemy serdecznie
za ofiarowanie dzieciom z Publicznego Przedszkola w Jurkowie niespodzianek z okazji Dnia Dziecka*

Dzieci i Nauczyciele Przedszkola

*Serdeczne podziękowania składamy PP Justynie i Kamilowi Kozdrój,
nowożeńcom, którzy podarowali przedszkolakom w Jurkowie słodczyce oraz drobne upominki
Życzymy Im wszystkiego najlepszego na nowej drodze życia.*

Dzieci i Nauczyciele PP w Jurkowie

PRAWYKONANIE „MGŁY” GRZEGORZA MAJKI

ZACHWYCIŁO PUBLICZNOŚĆ EUROPEJSKIEGO CENTRUM MUZYKI PENDERECKIEGO



22 czerwca br. w Europejskim Centrum Muzyki Krzysztofa Pendereckiego w Lusławicach miało miejsce niezwykle muzyczne wydarzenie, przygotowane przez samorząd gminy Czchów i Szkołę Muzyczną I Stopnia w Domoślavicach.

Wystąpiły Chór i Orkiestra Uczniów i Nauczycieli domoślawickiej szkoły muzycznej wraz z Jurkowskim Chórem Kameralnym pod dykcją Waldemara Gronia z prawykonaniem suity lirycznej *Mgła* na 3 soprały, chór i orkiestrę, skomponowanej przez Grzegorza Majkę.

Kilka słów o samym utworze, inspiracji, koncepcji, formie...

- *Mgła* jest utworem powstałym w czasie oraz miejscu skrzyżowania się ze sobą niezliczonych kontekstów. By jej genezę uchwycić w całej pełni, należałoby sięgnąć wspomnieniami niemalże 20 lat wstecz... - mówi o utworze sam autor Grzegorz Majka (przypomnijmy, -...bo już wtedy - w duchu raczej dziecięcej, intuicyjnej muzykalności aniżeli świadomego aktu twórczego - rodziły się pierwsze gesty melodyczne, czy harmoniczne. Także wówczas zarysowały się pierwsze kontury poetyki przyszłego utworu... *Mgła* - będąc cyklem pieśni - jest naturalną przestrzenią dla określonej sytuacji lirycznej....To ewoluująca refleksja nad poszukiwaniem własnej drogi w oparciu o prawdę: tak wobec samego siebie, jak i wobec otoczenia. Refleksja nad niezależnością, która wymaga odważnego odrzucenia pozorów. Zwykle za cenę osamotnienia - ale za to z perspektywą prawdziwej wolności. Refleksja o odnajdywaniu punktu odniesienia w pierw we własnym wnętrzu, a dopiero potem w tym co dookoła. Refleksja prowadząca do przekonania, że nie wolno porzucać marzeń. Zwłaszcza

tych najbardziej młodzieńczych...

Intencją, towarzyszącą brzmieniowemu urealnieniu utworu było... - podsumowuje autor -... by adresaci kompozycji - młodzi wykonawcy *Mgły*, wraz ze swoimi nauczycielami współtworzący artystyczną społeczność Szkoły Muzycznej w Domoślavicach - poznawali twórczość muzyczną w postaci autentycznej, nie odkształconej. Twórczość zainspirowaną niegdyś takimi samymi ideałami, jakie dziś przyświecają im samym.

W tym roku kompozycja Grzegorza Majki zaskoczyła nawet najbardziej wymagających koneserów muzyki, zaskoczyło mistrzostwo prawykonania tak wymagającego utworu przez chóry, orkiestry, solistów Domoślawickiej Szkoły Muzycznej z wszystkimi filiami - ogromne widowiskowe przedsięwzięcie, które równocześnie pokazuje, jak wiele uczniowie 3-letniej zaledwie Szkoły Muzycznej potrafili przez ten czas kształcenia muzycznego osiągnąć, jak wiele się nauczyć. Już podczas jednej z prób w Lusławicach tę opinię wyrazili goście z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego - Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego dr Monika Smoleń, dyrektor Departamentu Szkolnictwa Artystycznego i Edukacji Kulturalnej Joanna Niewiadomska-Kocik oraz Dyrektor Europejskiego Centrum



Muzyki K.Pendereckiego Adrianna Poniecka-Piekutowska. Opinia tak znamiennych gości na kilka dni przed samym Koncertem - zapowiadany prawykonaniem suity lirycznej „MGŁA” - nie była i nie jest dziś, gdy jeszcze nie przebrzmiały pozytywne opinie gości, którzy mogli występ zobaczyć i usłyszeć - bez znaczenia dla wszystkich występujących, szczególnie młodzieży Szkoły Muzycznej i ich rodziców, ale i nauczycieli, którzy wkładają w kształcenie muzyczne, w szlifowanie talentów wśród naszych dzieci - całe swoje serce i wiedzę, umiejętności i talent. Trzy lata...a te dzieciaki coraz bardziej „sięgają gwiazd”, jak można było usłyszeć w pierwszym utworze skomponowanym dla Domoślawickiej Szkoły Muzycznej przez Grzegorza Majkę - kantacie *Ad Astra*.

Przedsięwzięcie dofinansowane było ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu „Kolekcje”, realizowanego przez Instytut Muzyki i Tańca.

Red.

KONKURS PIĘKNEGO CZYTANIA

Organizatorem tegorocznej, siódmej już, Edycji Konkursu Pięknego Czytania był Gminny Zespół Kształcenia Zintegrowanego Koordynator zespołu Pani Maria Motyka oraz Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie. Finał Gminnego Konkursu Pięknego Czytania pod hasłem „Dawno, dawno temu...” odbył się 15 czerwca 2015 r w czytelni Miejskiej Biblioteki. W konkursie wzięli udział laureaci etapów szkolnych konkursów wszystkich szkół z terenu gminy uczniowie klas od I-III.

Organizatorzy chcieliby, aby czytanie książek nie kojarzyło się dzieciom tylko z nudnym obowiązkiem. Stąd też celem konkursu było rozbudzenie pasji głosnego, pięknego czytania, doskonalenie umiejętności wyraźnego i wyrazistego czytania, rozbudzenie zainteresowania lekturami, które zawierają wiele elementów fantastycznych, pobudzających wy-

obraźnię dziecięcą, rozwijanie zdrowego współzawodnictwa. Nie do przecenienia jest także fakt, że to najbliżsi przygotowują razem z dzieckiem wystąpienie konkursowe, a więc – de facto – spędzają czas razem, budując relację poprzez czytanie i mówienie o literaturze. Wydaje się ważne, by takie inicjatywy, promujące przestrzeń przyjazną w rodzinie, i wspólne dzielenie się pasją czytania, nie odbywało się tylko od święta, ale tworzyły naszą codzienność, były czymś bliskim i naturalnym. Na co dzień chcemy mówić pięknie, rozumieć otaczający nas świat i zamieszkujących go ludzi – a takie „miękkie” kompetencje wyrabia w nas głośna lektura ze zrozumieniem.

Do tegorocznych eliminacji gminnych przystąpiło 17 uczestników, zwycięzców – mistrzów czytania etapu szkolnego, a byli to Zuzia Wiejowska, Antoni Dudka, Weronika Repetowska

- szkoła w Czchowie, Mateusz Janawa, Michał Żak - szkoła Jurków, Mariola Pach, Paulina Klimas, Wiktoria Świerczek - szkoła Tworkowa, Magdalena Kalarus, Karolina Osuch - szkoła Tymowa, Tomek Mleczo, Natalia Piech, Anna Kraj - szkoła Złota, Krystian

Dudek, Paulina Mida – szkoła Domoślawice. Uczestnicy konkursu czytali wybrany przez komisję fragment tekstu. Jako że byli to już szkolni mistrzowie poradzili sobie znakomicie. Poziom konkursu był, bardzo wysoki. I tak Gminnymi Mistrzami Pięknego Czytania:

w kategorii kl. I zostali:

I miejsce Magdalena Kalarus - Tymowa.
II miejsce Mariola Pach - Tworkowa
III miejsce Tomasz Mleczo - Złota
Wyróżniono również Zuzannę Wiejowską z Czchowa.

W kategorii kl. II

I miejsce Julia Gicala - Tymowa
II miejsce Paulina Klimas - Tworkowa
III miejsce Natalia Piech - Złota

w kategorii kl. III

I miejsce Wiktoria Świerczek - Tworkowa
II miejsce Michał Żak - Jurków
III miejsce Julia Pajor - Tymowa.

Wszystkim zwycięzcom serdecznie gratulujemy, a że, to był etap gminny to wszyscy uczestnicy tego etapu to już mistrzowie poszczególnych szkół. Dziękuję nauczycielom, za współpracę za przygotowanie oraz rodzicom za wspólne czytanie ze swymi dziećmi. Wszyscy uczestnicy etapu gminnego otrzymali dyplomy i nagrody książkowe. A że, to już koniec roku szkolnego życzymy udanych wakacji a w chwilach wolnych serdecznie zapraszam do biblioteki, która czynna jest przez całe wakacje, dysponujemy bogatym księgozbiorem i na pewno każdy coś znajdzie dla siebie.

MBP Czchów
Rozalia Krakowska



Z ŻYCIA SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI

SZKOLNE KÓŁKO TEATRALNE PRZEDSTAWIŁO BAŚŃ PT., „PIĘKNA I BESTIA”

11 czerwca 2015 roku uczniowie z kółka teatralnego z Jurkowa odwiedzili Publiczne Przedszkole w Jurkowie. Przedstawili wzruszającą baśń pt., „Piękna i Bestia”. - Zostaliśmy ogromnie miło przyjęci przez przedszkolaków i panie opiekunki. Widownia zachowywała się bardzo grzecznie, jak w prawdziwym teatrze. Dzieci z dużym zaciekawieniem patrzyły na insceni-

zację i pozytywnie zaskoczyły nas też tym, że po skończonym przedstawieniu, brawach, nie ruszały się ze swoich miejsc, aby iść się bawić, ale chciały dalej oglądać występ ten sam lub inny – dzieli się wrażeniami opiekunka grupy teatralnej.

Aktorzy występowali wcześniej już dwukrotnie w Zespole Szkół w Jurkowie. Ich przedstawienie zostało też

ciepło i dobrze przyjęte zarówno przez gimnazjalistów, jak i uczniów szkoły podstawowej z klas 4-6 oraz 1-3.

Uczestnicy kółka solidnie pracowali podczas zajęć przed występem. Ćwiczyli dykcję, wymowę, ruch sceniczny, współgranie, pokazywanie uczuć, emocji, przygotowywali stroje, liczne rekwizyty itp.



W sztuce zagrali:
 Piękna Bella: Emilia Filipek (kl. IV)
 Bestia: Karolina Szot (kl. IV)
 Ojciec Maurycy: Izabela Kornaś (kl. IV)
 Zegar: Eliza Zelek (kl. IV)
 Świecznik: Agnieszka Maciaś (kl. IV)
 Narrator: Marta Witkowska (kl. IV)
 Drzewo 1: Michał Krężolek (kl. IV)
 Drzewo 2: Kacper Klimek (kl. IV)
 Koń Filip: postać sztuczna wykonana z laski i materiału.

Młodzi ludzie zagrali jak prawdziwi aktorzy i byli świetni, brawo!
 Gorąco gratulujemy. Życzymy powodzenia oraz dalszego wykorzystywania swoich talentów aktorskich.

opiekunka kółka teatralnego:
Agnieszka Mordarska



ECHA II GMINNEGO KONKURSU RECYTATORSKIEGO POEZJI KAROLA WOJTYŁY...

18 maja 2015 roku w Zespole Szkół w Jurkowie odbył się II Gminny Konkurs Recytatorski Poezji Karola Wojtyły i o Janie Pawle II. Wzięli w nim udział uczniowie uczęszczający do gimnazjów w gminie Czchów. Recytowali dwa utwory poetyckie. Emocje były duże! Wrażliwi i przejęci uczestnicy przepięknie recytowali utwory Jana Pawła II oraz te o Nim! Jury oceniało: zrozumienie tekstów, naturalność wypowiedzi, poprawność dykcji, opanowanie pamięciowe, interpretację głosową oraz ogólny wyraz artystyczny.

Wyniki konkursu są następujące: I miejsce wywalczyła sobie Sylwia Pach z Tworkowej.

Zaprezentowała utwory: „Po co mi mówisz...”, „Nad Twoją białą mogiłą”. II miejsce zajęła Sylwia Krakowska ze Złotej. Recytowała teksty: „Nad Twoją białą mogiłą” oraz „Pielgrzym”. III miejsce zdobyła Magdalena Zorska z Tworkowej. Zaprezentowała wiersze: „Dzieci” i „Melancholik”. Jury przyznało także 3 wyróżnienia.

Serdecznie dziękujemy Wszystkim Uczestnikom - Miłośnikom Poezji. Słuchanie recytacji było „uczta dla ducha”, pozwoliło przywołać słowa i postać Jana Pawła II. Gorąco gratulujemy!

Dziękujemy również Jury (w składzie: Anna Hołyst, Maria Różowska, Agata Rocznik, Edyta Czyżycka, Ma-

ria Musiał i dyrektor ZS Antoni Orszulak) za pracę oraz Wszystkim za pomoc (m.in. Agnieszce Kareckiej za dekoracje, Emilii Chmurze za sympatyczne bibułkowe krokusy dla jury). Dobrą pamiątką po tym miłym, wartościowym konkursie będą zdjęcia, które wykonała Weronika Płachta - uczennica klasy I Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Jurkowie. Młodej fotoreporterce udało się uchwycić też emocje i przeżycia uczestników podczas recytacji i na widowni.

Organizator konkursu:
 Agnieszka Mordarska
 Zdjęcia: Weronika Płachta



MIĘDZYSZKOLNY KONKURS JĘZYKA NIEMIECKIEGO ROZSTRZYGNIĘTY

25 maja odbył się etap gminny Konkursu Języka Niemieckiego, którego organizatorem była Szkoła Podstawowa



w Czchowie. Celem rywalizacji było zainspirowanie uczniów do nauki, popularyzacja, a także rozwijanie uzdolnień uczniów w obrębie języka niemieckiego. Uczniowie wytrwale i z zapałem rozwiązywali zadania konkursowe, w ramach których musieli podać tłumaczenie zwrotów idiomatycznych, uzupełnić luki w tekście, wybrać prawidłowo słownictwo oraz zastosować syno-

nimy. Należy podkreślić, iż duża liczba uczniów była świetnie przygotowana i napisała test, który nie należał do łatwych, na bardzo wysokim poziomie. Dla wszystkich uczestników konkursu zostały przygotowane drobne upominki oraz poczęstunek. Na laureatów czekały nagrody, w postaci słowników obrazkowych, rozmówek polsko-niemieckich i zestawów fiszek. Zwycięzcą konkursu została Patrycja Barwiołek – uczennica Zespołu Szkół w Tymowej. Drugie miejsce zdobyli Władysław Nieć i Anna Reczyńska – uczniowie Szkoły Podstawowej w Czchowie oraz Natalia Karpień – uczennica Zespołu Szkół w Tymowej. Trzecie miejsce wywalczyła uczennica Szkoły Podstawowej w Czchowie - Anna Lipińska. Gratulujemy uczniom wysokiego poziomu językowego, a nauczycielom dziękujemy za trud włożony w przygotowanie uczniów do konkursu.

M. Sz

DZIEŃ DZIECKA NA SPORTOWO W CZCHOWIE

1 czerwca na Stadionie Miejskim w Czchowie odbyła się wyjątkowa impreza sportowa w ramach Lokalnej Akcji Sportowej. Dzień Sportu, o którym mowa, połączył uczniów i nauczycieli z kilku placówek naszej gminy. O najwyższe stopnie na podium walczyli sportowcy z PSP w Czchowie, ZS w Jurkowie oraz ZSiP w Złotej. Młodsze dzieci uczestniczyły w konkursach indywidualnych, starsze natomiast rywalizowały w turniejach. Chłopcy grali w piłkę noż-

ną, dziewczęta w koszykówkę. Najlepsze wyniki gwarantowały zwycięstwo w poszczególnych dyscyplinach oraz kategoriach wiekowych. Emocji nie brakowało! Dzięki wsparciu MOPSiŚR zadaliśmy o to, aby naszej młodzieży nie zabrakło energii - każdy posilił się drożdżówką i soczkiem. Imprezę zakończyło rozdanie dyplomów uczniom, którzy osiągnęli najlepsze rezultaty. Dziękujemy Dyrektorom szkół, którzy umożliwili nam realizację tego pomysłu oraz zaangażowa-

nym nauczycielom. Bez ich pomocy, nie byłoby to możliwe!

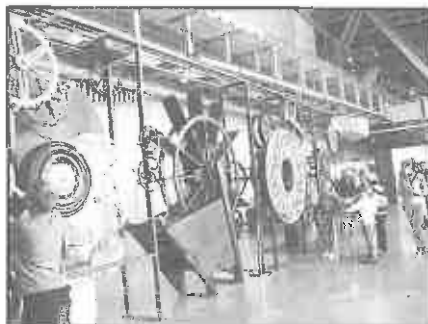
O wydarzeniu, jak również o zorganizowanym 20 czerwca br. przez PSP Czchów dla całej społeczności szkolnej i czchowskiej - Pikniku na sportowo z elementami indiańskimi - napiszemy na łamach najbliższego Czasu Czchowa. Będą również zdjęcia. Natomiast na bieżąco wydarzenia można oglądać na stronie gazety www.czaszchowa.pl RED.

Organizatorzy

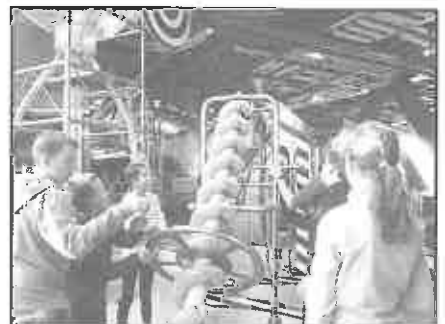
„PRZEZ HISTORIĘ DO WSPÓŁCZESNOŚCI”

11 i 12 maja uczniowie Publicznej Szkoły Podstawowej w Czchowie uczestniczyli w wycieczce do Warszawy. Wyjazd ten odbył się w ramach realizacji projektu Stowarzyszenia Przyjaciół Ziemi Czchowskiej, noszącego nazwę „Przez historię do współczesności”. Cenne wsparcie udzieliła także Rada Rodziców działająca przy PSP. Program wycieczki był zaplanowany i zrealizowany w stu procentach. Pierwszego dnia uczestnicy zwiedzili Muzeum Powstania

Warszawskiego, obejrzeni wspinałą panoramę Warszawy, rozciągającą się z ta-



rasu widokowego Pałacu Kultury i Nauki, a także zagościli w zespole pałaco-



Z ŻYCIA SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI

wo-zamkowym „Warszawskie Łazienki”, w którym zobaczyli: Pałac na Wodzie, Teatr na Wodzie oraz osławiony pomnik Chopina. Pomimo szybkiego tempa i obfitości miejsc wartych zobaczenia, nie zabrakło czasu na kilkugodzinny pobyt w Centrum Nauki Kopernik, gdzie każdy mógł być przez chwilę wybitnym naukowcem. Uczniowie samodzielnie wykonywali różne doświadczenia i mogli poznać „naukowe niesamowitości” niemalże wszystkim zmysłami. Czym byłaby jednak wyprawa do stolicy, gdyby pominięto zwiedzanie Zamku Królew-

skiego z jego bogatymi zbiorami malarstwa, rzeźby i artystycznego rzemiosła. Wielkie wrażenie na uczestnikach wywarło tętniące historią Stare Miasto i przepiękny Pałac w Wilanowie, którego dekoracje i ogrody cieszyły oko nawet najbardziej wymagającego turysty. Zmęczeni, usatysfakcjonowani i szczęśliwi uczniowie w godzinach nocnych powrócili do swoich domów. Warszawska wyprawa bez wątpienia dostarczyła im wielu estetycznych wrażeń, ale przede wszystkim dodatkowej wiedzy historyczno-przyrodniczej, którą zapewne

wielokrotnie wykorzystają, przemierzając edukacyjne ścieżki.

Organizatorzy



KONKURS PRZYRODNICZY PH. „KRAJOBRAZY POLSKI”

8 czerwca Zespół Szkół w Jurkowie gościł uczniów kl. V i VI szkół podstawowych - uczestników III gminnego konkursu wiedzy przyrodniczej. Celem konkursu była popularyzacja wiedzy przyrodniczej, zainteresowanie uczniów

różnorodnością, bogactwem i pięknem polskiej przyrody, zachęcenie do samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy. W konkursie wzięło udział 14 uczniów, przedstawiciele szkół z Czchowa, Domosławic, Jurkowa, Tworkowej

i Tymowej. Hasłem przewodnim konkursu były „Krajobrazy Polski” stąd jego uczestnicy musieli wykazać się rozległą wiedzą o Polsce i znajomością mapy.

Poziom konkursu był wysoki. Po podsumowaniu najlepszymi okazali się:

- I miejsce - Kinga Salamon, PSP w Tymowej,
- II miejsce - Kamila Falkiewicz, PSP w Jurkowie,
- III miejsce - Jakub Gicala, PSP w Tymowej,

pozostali uczestnicy: Jan Kupiec, Emilia Zelek, Patrycja Kołodziej, Bartosz Karpel, Aleksandra Kumorek, Wiktoria Krzyżak, Kornelia Śliz, Mateusz Świerczek, Ewelina Jewulska, Rafał Kielbasa, Jakub Ratusznik,

Organizatorem konkursu byli nauczyciele zespołu samokształceniowego przedmiotów przyrodniczych: Maria Włodarczyk, Wiesława Pajor, Teresa Skorupska, Maria Wiśniewska - Płachta, Renata Salamon, Zofia Lipińska.

Wszystkim uczniom i ich opiekunom gratuluję.



MWP

„MISTRZ ORTOGRAFII ZIEMI CZCHOWSKIEJ”

2 czerwca 2015 roku w Publicznej Szkole Podstawowej imienia Ignacego

Jana Paderewskiego odbyła się XIV edycja Gminnego Konkursu Ortograficznego dla klas IV-

VI. Wzięło w nim udział dziewiętnastu uczniów ze wszystkich szkół podstawowych w gminie. Uczestnicy pisali dyktando, a następnie test ortograficzny. Wszyscy wykazali się bardzo dobrą znajomością ortografii, interpunkcji oraz umiejętnością czytania ze zrozumieniem.

Po wyczerpanej pracy konkursowicze udali się na poczęstunek, a komisja przystąpiła do poprawiania prac. Po przerwie odbyło się ogłoszenie wyników i wręczenie nagród.

Mistrzem ortografii została **Natalia Świerczek**- PSP Domosławice, drugie miejsce uzyskała **Patrycja Barwiołek**- PSP Tymowa, natomiast trzecie miejsce **Sandra Staszczyk**- PSP Tworkowa. Wszyscy nagrodzeni zostali dyplomami, a zwycięzcy również nagrodami książkowymi.

Wszystkim serdecznie gratulujemy i zapraszamy do ponownego udziału za rok.

Organizatorzy



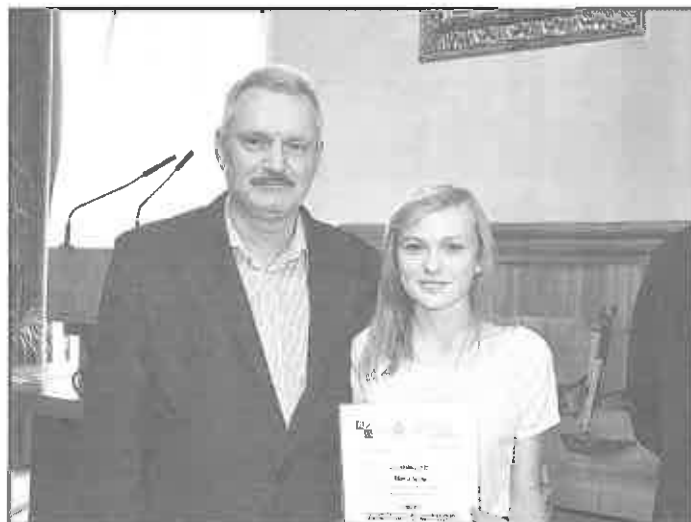
UROCZA FINALISTKA VI EDYCJI KONKURSU „LOSY BLISKICH LOSY DALEKICH – ŻYCIE POLAKÓW W LATACH 1914 – 1989”

18 czerwca 2015r. zakończyła się oficjalnie VI edycja ogólnopolskiego konkursu „Losy Bliskich losy Dalekich- życie Polaków w latach 1914 - 1989”. W tym roku po raz pierwszy wzięła w nim udział uczennica klasy III gimnazjum ZS w Tymowej – Maria Sowa. Konkurs ten organizowany był przez Małopolskie Kuratorium Oświaty i Wychowania w porozumieniu z innymi Kuratorami- dlatego też organizatorzy konkursu doliczyli się ponad 1000 uczestników na poziomie szkoły podstawowej, gimnazjum i średniej. Współorganizatorem konkursu była Fundacja Armii Krajowej w Londynie. Celem konkursu jest przywrócenie naszej pamięci osób nieznanymi, mało znanych bądź zapomnianymi, które ze względu na swoją biografię i wyznawane wartości mogą się stać kimś znaczącym w kształtowaniu postaw uczniów i budowaniu ich tożsamości. Maria w swej pracy opisała wojenne dzieje rodziny Salamonów, którzy w trakcie okupacji z narażeniem życia przechowywali Żydów. Opowieść ta zakończyła się szczęśliwie, młodzi Żydzi wojnę przetrwali, chociaż Niemcy podejrzewali domowników o łamanie prawa i przesłuchując gospodarza domu

dotkliwie go pobili- ten się nie złamał i nikogo nie wydał. Maria włożyła sporo pracy i czasu na zbieranie informacji, ich usystematyzowanie i spisanie. Jej małe dziełko zostało docenione i dzięki temu została zakwalifikowana do grupy finalistów konkursu. Oficjalne rozdanie certyfikatów i nagród książkowych nastąpiło 18 czerwca 2015 roku w siedzibie Polskiej Akademii Umiejętności w Krakowie. Do zebranej młodzieży, rodziców i nauczycieli przemówił prof. Jerzy Wyrozumski- postać wręcz legendarna w polskiej historiografii. Nad całością czuwał osobiście Kurator Oświaty i Wychowania w Krakowie Aleksander Palczewski- to on wręczał zaświadczenia, pozwolił również kilku finalistom na przedstawienie swoich prac. Zebrani mieli okazję wysłu-

chać prelekcji i obejrzeć prezentację p. Bogdana Ścibuta autora książki o losach oddziału Narodowych Sił Zbrojnych „Bartka”. Po części oficjalnej był jeszcze czas na rozmowę i pamiątkowe zdjęcie. Pełen emocji dzień ostudziła dopiero porcja lodów i klimatyzowany autobus. Życząc Marii by w swej dalszej karierze uczennicy szkoły średniej kontynuowała gromadzenie kolejnych sukcesów zarówno w sferze nauki jak i działalności artystycznej.

Paweł Sacha



PROJEKT W CZCHOWSKIM GIMNAZJUM

Publiczne Gimnazjum w Czcho-
wie od kilku lat włącza się w realizację
zadań z zakresu edukacji i promocji
zdrowia. Tęgo roku na ulicach Czcho-
wa (już w kwietniu) promowano Dzień
Zdrowia „Z pola na stół - uczyń jedze-
nie bezpiecznym”, a w trzecim tygodniu
czerwca podsumowano projekt „**Jak
zdrowo żyć i zapobiegać chorobom
nowotworowym?**”. Uczniowie w gru-
pach pod okiem swoich opiekunów
pracowali nad wytycznymi Europej-
skiego kodeksu walki z rakiem. Dzięki
temu „na nowo” odkryli i poznawali:

- szkodliwość: palenia tytoniu, picia

alkoholu, nadmiernego działania pro-
mieni słonecznych,

- zasady zdrowego odżywiania
i ochrony przed narażeniem na znane
substancje rakotwórcze,

- znaczenie szczepień ochronnych
(zwłaszcza przeciw WZW typu B) i ak-
tywności fizycznej.

Projekt realizowało 30 uczniów
klasy II, którzy przez kilka tygodni
zdobywali, poszukiwali i gromadzili
potrzebne informacje, ćwiczyli i opra-
cowywali je tak, aby następnie w cieka-
wej formie, przedstawić je pozostałym
uczniom, rodzicom, dyrekcji i gronu

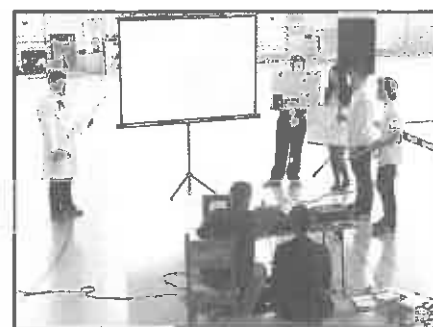
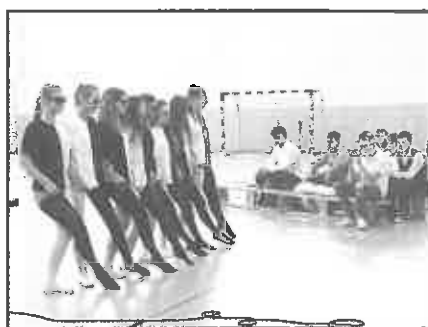
pedagogicznemu. Duże zaangażowanie
uczniów w realizację zadań potwierdzi-
ło się podczas prezentacji. Każda gru-
pa nagradzana była brawami. Efekty
pracy zaskoczyły wszystkich: powstały
niezwykłe pokazy ćwiczeń gimnastycz-
nych i układy taneczne, przedstawienia
teatralne, prezentacje multimedialne,
wywiady z pracownikami służby zdro-
wia, filmy o zdrowym odżywianiu, al-
bumy, plakaty, ulotki, pokaz kosmety-
ków i mody na lato. Niewątpliwie, była
to prawdziwa lekcja zdrowia. Dzięki
projektowi wszyscy uczestnicy dowie-
dzieli się, że warto każdego dnia podej-
mować proste, czasem wręcz banalne
działania, które zapobiegają nowotwo-
rom. Projekt to także praca zespoło-
wa, która przynosi efekty, kiedy grupa
wspólnie pracuje nad zadaniem. Każ-
dy członek zespołu pracował na miarę
swoich możliwości. Jesteśmy przekonani,
że przedsięwzięcie, którego podjęła
się nasza młodzież - zaowocuje, bo-
wiem już dzisiaj widać prozdrowotne
nawyki i zachowania większości ucz-
niów. To nasza inwestycja w młodzież
i ich rodziny.

Uczniowie realizowali projekt pod
opieką nauczycieli przedmiotów ma-
tematyczno - przyrodniczych i wycho-
wania fizycznego: Doroty Motyki, Zofii
Jędrzychowskiej, Marii Wiśniewskiej
- Płachty, Zofii Lipińskiej, Anny Tybur-
skiej i Andrzeja Wrony.

ZAPAMIĘTAJ:

*Prowadząc zdrowy styl życia, moż-
na poprawić ogólny stan zdrowia i za-
pobiec wielu zgonom z powodu nowo-
tworów złośliwych.*

nauczyciele



WIZYTA STUDYJNA NAUCZYCIELI Z CZCHOWA W HISZPANII



Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



Od 1. do 8. czerwca 2015 roku dziesięcioosobowa grupa nauczycieli przedmiotów zawodowych i języków obcych z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie przebywała w hiszpańskiej Walencji. W ramach projektu „Systemy kształcenia zawodowego w Hiszpanii – doskonalenie zawodowe nauczycieli”, realizowanego w programie Erasmus+ i finansowanego ze środków programu POWER, nauczyciele odwiedzili szkoły techniczne i zawodowe oraz instytucje kształcące w zawodach związanych głównie z turystyką, która jest najważniejszą gałęzią gospodarki w tym rejonie. Szczególnym celem zainteresowań były szkoły gastronomiczne, gdzie kadra mogła dokonać porównania metod nauczania oraz bazy dydaktycznej z tą, którą dysponuje szkoła w Czchowie.

Miejscem pierwszej wizyty było Conselleria Centro de Cualificaciones – regionalne centrum oferujące kursy doskonalące i szkolenia w zawodach związanych z turystyką, gastronomią i hotelarstwem w tej części obszaru śródziemnomorskiego, w tym również interaktywne kursy internetowe.

Następnie uczestnicy projektu zwiedzili duże publiczne centrum edukacji zawodowej Complejo Educativo Cheste, bardzo popularne w regionie ze względu na szeroką ofertę edukacyjną i profes-

sjonalną bazę dydaktyczną. Odbyli tam szkolenie dotyczące systemu edukacji zawodowej w Hiszpanii, obejrzeni pracownie gastronomiczne jak i inne klaso-pracownie oraz rozmawiali z nauczycielami różnych przedmiotów.

Kolejnym punktem była prywatna szkoła gotowania Escuela Eneldo oferująca płatne kursy dla wszystkich zainteresowanych, gdzie uczestnicy obserwowali kurs gotowania. Ostatnią wizytę nauczyciele złożyli w półprywatnej szkole średniej dla dziewcząt Centro de Formación Altaviana kształcącej w kierunkach technik – kucharz, piekarz, cukiernik, specjalista w dziedzinie hotelarstwa i cateringu, jak również oferującej kursy zawodowe w podobnych dziedzinach. Dokładnie obejrzeni szkołę oraz odbyli rozmowę z jej wicedyrektorem wypytyjąc o wszelkie nurtujące ich kwestie. Spotkania i obserwacje w powyższych miejscach były wyjątkowo interesującym i inspirującym przeżyciem dla nauczycieli.

Partner hiszpański, firma Esmovia, zorganizował spotkania z przedstawicielami lokalnych szkół i instytucji, a także zapoznawał naszą grupę z elementami kultury hiszpańskiej i walenckiej: najpopularniejszymi tradycjami i potrawami tego regionu oraz śpiewem i tańcem flamenco pochodzącym z Andaluzji,

ale popularnym również w Walencji. W wolnych chwilach nauczyciele zwiedzili starą część miasta, piękne kościoły, urocze place, zabytkowe budowle, targ Mercado Central oferujący świeże owoce, warzywa, mięso i owoce morza, Muzeum Sztuk Pięknych, Ogrody Królewskie i wreszcie największe w Europie Oceanarium stanowiące część nowoczesnego Miasta Sztuki i Nauki, zlokalizowanego w starym korycie rzeki Turia, które obecnie jest terenem parkowo-rekreacyjnym.

Tydzień spędzony w słonecznej Walencji obfitował w ciekawe wydarzenia, spotkania oraz wymiany doświadczeń zawodowych. Był także okazją do ćwiczenia umiejętności językowych. Z pewnością był cennym i dobrze spożytkowanym czasem dla wszystkich uczestników, którzy nabytą wiedzę wykorzystają w swojej pracy dydaktycznej.

A.M.



KRZYŻÓWKA. WYRAZY Z PÓL Z KROPKĄ ORAZ LITERY Z PÓL PONUMEROWANYCH W PRAWYM DOLNYM ROGU, NAPISANE OD 1 DO 11, UTWORZĄ ROZWIĄZANIE.

1		2		3 *		4		5		6		7		8
9				*						10				
				11 *								1		
12	10	9		*						13				
				14 *										
15	16		17	*						18				
			7		19 *		20		21					
22				*		5				23		24		
	2				25 *									
26		27		28 *					29				8	
					30 *					3				
31		6		*					32		4			
					33 *									
34		11		*					35					

POZIOMO: 3) przepływa przez Tymową, Tworkową i wpada do Żeliny Jurkowskiej, 9) majaczenia senne, 10) małpa azjatycka, 11) wesola w muzyce ludowej, 12) płaszcz zimowy, 13) gatunek nietoperza, 14) modyfikacja, odmiana, 15) działanie, posunięcie, 18) artysta cyrkowy, błazen, 19) jednokołowy wózek na budowie, 22) miasto z Azotami nad Białą i Wątokiem, 23) największy dopływ Wołgi, 25) Diabły z Laudun; Krzysztofa Pendereckiego, 26) mit. gr. miejsce najcięższych kar w Hadesie, 29) podcienia otaczające kościół w Tymowej, 30) wiosną pojawiają się na gałązkach wierzby, bazie, 31) dzielność, waleczność, 32) rozchodzi się od kaloryferów, ale ważniejsze jest rodzinne, 33) na śmieci w odkurzacz, 34) dzika u dzikich zwierząt, 35) sąsiadka Turczynki.

PIONOWO: 1) bajkowa niewidka, 2) Złoty ... : biblijny bożek, 3) ? (pierwsza część rozwiązania), 4) zimnica, choroba roznoszona przez komary, 5) "moczykij" nad Dunajcem, 6) gra role zakochanych, 7) luba, najmilsza, 8) przyrząd gimnastyczny dla bokserów, 16) stopień, szczebel, 17) nocny ssak podobny do psa i lisa, 19) ? (druga część rozwiązania), 20) miejsce pochówku, 21) Ignacy; 1735-1801, pisarz Oświecenia (satyra Żona modna), 23) piękniejsza część stadła rodzinnego, 24) bajkowy Koziołek, 26) klub piłkarski z Tymowej, 27) grill.

CIEKAWOSTKA

Jeśli planujecie jakieś większe remonty, czy przebudowy, które wymagają dostania się do fundamentów, uważajcie, szczególnie jeśli dom, czy stodoła były stawiane w okresie przedwojennym. Otóż w Tymowej doszło do wyjątkowego zdarzenia. Jeden z mieszkańców przy rozbiórce stodoły trafił na wkopany tu pocisk artyleryjski z okresu II wojny światowej. Właściwie to zainteresowała się wystającą metalową jego częścią jego córeczka, która tatusiowi lubi wiernie towarzyszyć przy pracy. Dzielną Mają nie tylko zachowała się bardzo ostrożnie, ale z niecierpliwością czekała z tatą z daleka od zabezpieczonego miejsca, nim zawiadomione służby wojskowe i Policja nie usunęły zagrożenia. Ten po-

cisk okazał się na szczęście niewypałem, ale ile może być jeszcze takich miejsc w naszym, nawet najbliższym otoczeniu? Na terenie Czchowa jest mnóstwo okopów, starych bunkrów itp. Pamiętajmy, by w podobnej sytuacji nie próbować odkopywać niczego, samemu sprawdzać, czy nie daj Boże bawić się przedmiotami nieznanego pochodzenia i zastosowania. Należy natychmiast zgłosić fakt odkrycia znaleziska odpowiednim służbom. Dotyczy to również znalezisk z przeszłości, skorup naczyń, narzędzi, czy nawet monet (a nasz teren, jak wiadomo, jest bogaty w pamiętki zamierchłej przeszłości), może się bowiem okazać, że znaleziony przed-

miot jest bardzo cennym (pod względem historycznym) śladem przeszłości, który warto odnotować, czy zabezpieczyć przed zniszczeniem.

Redakcja





REFLEKSJE PO UROCZYSTOŚCIACH 800-LECIA JURKOWA I PRZECZYTANIU KSIĄŻKI „JURKÓW – HISTORIA I WSPÓŁCZESNOŚĆ”

Bogu nie będą dzięki, że jesteśmy dzisiejszymi świadkami istnienia naszej małej ojczyzny – Jurkowa. Myślę, że będę wyrazicielką opinii wszystkich, którzy uczestniczyli w tej uroczystości 28 maja 2015 roku oraz przeczytali – jak ja od deski do deski – książkę, oczywiście też tych, którzy otrzymali odznaczenia – składając serdeczne podziękowania Organizatorom, wolontariuszom i pracownikom, którzy swoim zaangażowaniem pozwolili nam przeżyć nieopisaną radość.

Bóg zapłać ks. Proboszczowi, ks. J.Gurgulowi i księżom Józefowi i Stanisławowi Janasom za koncelebrę Mszy św. i wspólne uczestniczenie w naszym spotkaniu na terenie szkoły.

Dziękujemy Panie Dyrektorze, że tak serdecznie nas przyjąłeś w szkole. Ciekawe i rzeczowe były przemówienia Pana Burmistrza, Pana Starosty, za które bardzo dziękujemy.

Występy artystyczne aktorów: z przedszkola, szkoły, młodzieży i dorosłych – też mądre i zabawne.

Pełne stoły smakołyków pozwoliły napełnić nasze żołądki, a za sympatyczną obsługę dziękujemy Kołu Gospodyń Wiejskich. Składam też Panu Burmistrzowi specjalne podziękowania od rodziny ks. Władysława Augustyna. Byli mile zaskoczeni Jego grzecznością i gościnnością.

Mamy też wielki szacunek dla wszystkich strażaków, którzy przez 90 lat bronią nas i naszego mienia. Są też pierwsi, gdy zawyje syrena w sąsiedniej miejscowości. Uświetniają nasze uroczystości kościelne. Niech Im Bóg błogosławi w dalszych latach Ich bezinteresownej służby.

Panie Sołtysie, według mnie jeden z najlepszych, dziękujemy Ci za Twoją pracę dla naszej wioski.

Książka, którą już 2 razy przeczytałam, jest bardzo ciekawa. Powinniśmy tę historię przekazywać naszym dzieciom i młodzieży. Chciałam do niej i od siebie przekazać kilka zdań o partyzantach. Otóż mój dom rodzinny to „chata za wsią” z książki. Pamiętam wędrownych partyzantów, którzy kilka razy w miesiącu bywali w naszym domu, jedli, spali i często opowiadali historie (krem mrozące w żyłach) o walkach z Niemcami. Po nadejściu „przyjaciół” ze wschodu, partyzanci spali w stodole. Módlmy się, aby nigdy nie powtórzyły się tamte karty historii.

Teresa Sacha

PODSUMOWANIA NA ZAKOŃCZENIE ROKU SZKOLNEGO

RÓŻNE FORMY TEATRALNE NA ZAJĘCIACH Z DZIEĆMI W WIEKU PRZEDSZKOLNYM

Taki temat miało spotkanie warsztatowe zespołu samokształceniowego nauczycieli edukacji przedszkolnej w terenie Gminy Czchów. Spotkanie odbyło się w maju br. w PP Jurków. Na nim nauczyciele mogli wymienić się swoimi spostrzeżeniami i doświadczeniami na temat pracy z dziećmi w wieku przedszkolnym. Wiodącym tematem do dyskusji była codzienna praca z dziećmi z wykorzystaniem różnych form teatralnych. Na spotkaniu tym nauczycielki z Publicznego Przedszkola w Czchowie: Aleksandra Ryba i Małgorzata Zyznawska-Maciasz, zaprezentowały swój warsztat pracy z dzieckiem technikami teatralnymi. Przygotowały w tym celu prezentację, oraz pokazały, jak w prosty sposób nauczyciel z dziećmi może do „zabawy w teatry” przygotować sylwety, proste kukielki, jak w prosty sposób (bez specjalnych uzdolnień plastycznych) narysować

wzory sylwet do teatrzyku. Na spotkaniu wszystkie nauczycielki stwierdziły, że zabawa w teatr, nawet w ten najprostszy sposób zorganizowana - ma wiele zalet, zwłaszcza dla wszechstronnego rozwoju dziecka w wieku przedszkolnym. Jest jednym z ważniejszych sposobów nauczania i wychowania dzieci. Daje możliwość spontanicznej zabawy w grupie z rówieśnikami. Rozwija umiejętność współdziałania, przestrzegania ustalonych reguł.

Dziecko rozwija myślenie, wyobraźnię, poznaje skutki zachowań bohaterów, wnika w ich przeżycia. Uczy się przezwycięzać strach przed wystąpieniami publicznymi, wyraża swoje emocje poprzez mimikę, ruch, doskonali i wzbogaca swoją mowę. Zabawy w teatr należą do najbardziej lubianych przez dzieci form, bo dostarczają wielu artystycznych przeżyć, ukazują piękno utworów literackich

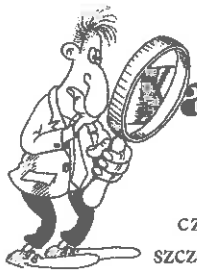
i wzbogacają wiedzę o świecie, uspołeczniają i wyzwalają twórczą ekspresję.

Wczesne kontakty ze sztuką zachęcają do rozwijania własnej twórczości.

Przy okazji zbliżającego się zakończenia roku szkolnego 2014/2015 pragnę serdecznie podziękować Panu Burmistrzowi za środki finansowe, zabezpieczone w budżecie gminy, dzięki którym zespół może organizować szkolenia i warsztaty z udziałem metodyków i specjalistów z zewnątrz.

Podziękowania kieruję do Pań: Aleksandry Ryby i Małgorzaty Zyznawskiej-Maciasz, za podzielenie się swoimi dobrymi praktykami ze swojej pracy w szerszym gronie oraz wszystkim nauczycielom, którzy tak licznie brali udział w organizowanych spotkaniach.

Magdalena Michalczyk



alejdoskop

Niedziela 14 czerwca 2015 była szczególnym dniem w parafii Domosławice. Proboszcz parafii ksiądz mgr Marek Kądziołka obchodził Jubileusz 25-lecia święceń kapłańskich. Z tej okazji o godzinie 11.00 Jubilat sprawował dziękczynną Eucharystię. Po Mszy Świętej przedstawiciele dzieci, młodzieży, rady parafialnej, sołtysów, akcji katolickiej - w imieniu wszystkich parafian - złożyli swojemu Proboszczowi życzenia z okazji Jubileuszu 25-lecia kapłaństwa. Również Burmistrz Czchowa Marek Chudoba z tej pięknej okazji złożył w imieniu samorządu gminy Czchów życzenia Jubilatowi. Warto dodać, iż Ks. Marek Kądziołka od 2009 roku jest Proboszczem Parafii w Domosławicach.



Ostatni czas w gminie Czchów był bardzo intensywny i bogaty w wydarzenia kulturalne, które opisujemy i fotografujemy na bieżąco, idąc śladem pierwszych kronikarzy - zapisując karty historii współczesnej Ziemi Czchowskiej dla potomnych. Ze względu na wyjątkowość nru i jego rozmiar rezygnujemy w tym miesiącu z działu OGŁOSZENIA DROBNE, zawierającego darmowe ogłoszenia mieszkańców, które są w większości powielane w każdym numerze, w następnym do nich wrócimy.

22 czerwca 2015 r. w Europejskim Centrum Kultury w Lusławicach, o czym wspominaliśmy we wstępnym artykule w numerze, odbył się piękny i niepowtarzalny Koncert Szkoły Muzycznej I stopnia w Domosławicach, podsumowujący 3-letni dorobek artystyczny szkoły. O wydarzeniu postaramy się szerzej napisać w kolejnym numerze, warto, o czym świadczą liczne telefony odbiorców, gości tego ważnego szczególnie dla gminy Czchów wydarzenia muzycznego - zarówno do Dyrektora szkoły, jak i wykonawców, nauczycieli oraz redakcji Czasu Czchowa. Ten występ i jego odbiór przerósł najsmielsze oczekiwania samych Organizatorów, ale i rodziców dzieci uczących się w szkole muzycznej i dzieci, również członków Jurkowskiego Chóru Kameralnego. Fotoreportaż oraz nagrania z koncertu postaramy się umieścić na naszej stronie internetowej www.czasczchowa.pl

Właśnie odbył się Jubileusz 800-lecia trzeciej miejscowości gminy Czchów - TYMOWEJ. O wydarzeniu szerzej napiszemy w kolejnych numerach, mamy nadzieję, że wraz z fotoreportażem na łamach Czasu Czchowa oraz materiałami z wszystkich Jubileuszów na stronie gazety www.czasczchowa.pl - będzie co poczytać i obejrzeć, co dla każdego mieszkańca, przynajmniej tych miejscowości gminy Czchów będzie cenną pamiątką.

Ruszył na całego sezon turystyczny w gminie Czchów, dlatego też do numeru przygotowaliśmy specjalny przewodnik turystyczny wraz z ofertą bazy noclegowej,

gastronomicznej, aktualnymi cenami i atrakcjami gminy Czchów. Mamy nadzieję, że będzie on bardzo przydatny dla Czytelników, turystów, przyjezdnych i tych, którzy dopiero snują plany na wakacyjny czas. Zapraszamy do Czchowa, tu jest pięknie i wiele się dzieje!

11 lipca 2015 r. OSP w Jurkowie będzie świętowało swoje 90-lecie, już dzisiaj gratulujemy pięknego Jubileuszu, kolejnego w tym roku - ważnego dla Jurkowiec.

26 i 27 lipiec to już Dni Czchowa. MOKSiR Czchów - główny Organizator wydarzenia na sobotnią część zaprosił Zespół POD BUDĄ (koncert godz. 21.00), a w niedzielę gwiazdą wieczoru będą TRUBADURZY. Zapraszamy na sezon kulturalny do Czchowa.

Rok szkolny za nami! Życzymy bezpiecznych i pięknych wakacji.

Zapraszamy już w najbliższy weekend na wielkie coroczne święto jazzu - Baszta Jazz Festival w Czchowie!

Zadbaj o komfort w swoim domu!



PRODUCENT RAMEK Z SIATKA
DO WSZYSTKICH RODZAJÓW OKIEN



Kontakt:

P.P.H.U. "LUMI" Lucyna Świąch
32-863 Tymowa 288
www.lumi-moskitiery.pl



SKLEP KOMPUTEROWY PRO-LIFE

KOMPUTERY - KSEROKOPIARKI - KASY FISKALNE - SERWIS
Centrum Handlowe "Lewiatan" Jurków, tel. 14/ 6842589, kom. 502 042 898

SPRZEDAŻ:

- kas i drukarek fiskalnych
- zestawów komputerowych
- oprogramowania
- telefonów stacjonarnych i GSM (komórkowych)
- kserokopiarek i telefax'ów
- nawigacji satelitarnych i palmtopów GPS
- kamer i aparatów cyfrowych
- materiałów eksploatacyjnych i biurowych

Jesteśmy dealer'em firmy NOVITUS oraz partnerem handlowym firm
SEAGATE i INTEL

SERWIS: na życzenie dojazd do klienta

- kas fiskalnych (fiskalizacja i przegląd)
- komputerów (gwarancyjny i pogwarancyjny)

USŁUGI:

- projektowanie stron internetowych
- profesjonalne doradztwo w konfiguracji komputerów
- projektowanie i wykonywanie sieci komputerowych
- ksero i telefax

ZAPRASZAMY

9⁰⁰ - 17⁰⁰ pn-pt
9⁰⁰ - 14⁰⁰ sobota

ZUZOLANDIA

KRAINA ZABAWEK

ZAPROSZENIE

Zuzolandia Czchów pragnie zaprosić wszystkie
dzieci wraz z rodzicami i nie tylko na organizowany
po raz drugi Piknik z okazji

DNIA DZIECKA
30 MAJA W SOBOTĘ

Dokładne informacje na plakatach lub w sklepie
oraz na www.facebook.com/zuzolandia

1 MAJA STARTUJE LOTERIA
KUPUJ - WYGRYWAJ

ZAPRASZAMY

Bankowość Mobilna



Dostęp do konta z komórki lub tabletu!
Pobierz Aplikację na Swoje urządzenie!

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy



Plac Jurków, 32-860 Czchów
Jurków - Stacja paliw "Petrol"
tel. 14 663 60 40

BANKOWOŚĆ
24h

Zajazd Zagłoba



**ORGANIZUJEMY: PRZYJĘCIA WESELNE,
CHRZTY, KOMUNIE, SPOTKANIA FIRMOWE
IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE,
USŁUGI CATERINGOWE**

**ZAJAZD ZAGŁOBA
JURKÓW 281, 32-860 CZCHÓW
TEL. 602 844 282, 600 611 101
WWW.ZAJAZDJURKOW.COM**



BSR PROMOCJA! Bank Spółdzielczy Rzemiosła w Krakowie PROWADZENIE KARTY VISA - BEZ OPŁAT

Oplata nie zostanie pobrana jeżeli w poprzednim miesiącu zostaną rozliczone transakcje bezgotówkowe na kwotę minimum 500,00 zł (VISA Classic Standard) i 800,00 zł (VISA Business Standard).

Promocja obowiązuje od 02.03.2015 r. do 31.08.2015 r.



Zapraszamy do naszych placówek
Bank Spółdzielczy Rzemiosła w Krakowie
- Oddział w Czchowie ul. Krakowska 10 tel. (14) 66-36-066
- Oddział w Czchowie Filia w Rynku 3 tel.(14) 66-36-017
- POK Tymowa 336 (14) 66-36-061
- POK Porąbka Uszewska 285 (14) 665-51-620

PIZZERIA „SŁONECZNY STOK” Czchów Zapora, ul. Sądecka 3

w godzinach:
pon.-pt. - 13.00 do 22.00
sob. - 12.00 do 23.00
niedz. - 12.00 do 22.00

* zamówienia przyjmujemy już 1 godz. przed otwarciem

**ZAPRASZAMY NA PIZZĘ
PROSTO Z PIECA**



**ZAPRASZAMY
Tel. (14) 6843 540**

FIRMA GEODEZYJNA „GEOPOM”

**Wykonujemy Pełny Zakres Usług
Tel. 790 570 110**

**GEODETA UPRAWNIONY
inż. Łukasz Pachota
Jurków 70A
32-860 Czchów**





KREDYT „BEZPIECZNY EXPRES”



MOCNA OFERTA

Szczegółowe informacje dostępne w placówkach

Oddział w Czchowie, ul. Krakowska 10, tel. 14 663 60 66
 Filia w Czchowie, Rynek 3, tel. 14 663 60 17
 Punkt Obsługi Klientów w Porąbce Uszewskiej 285, tel. 14 665 16 20
 Punkt Obsługi Klientów w Tymowej 336, tel. 14 663 60 61
www.bsr.krakow.pl

ZAPEWNIAMY
SAMOCHODY
ZASTĘPCZE
NA CZAS
NAPRAWY

AUTO KOMPLEKS HENRYK MARSZAŁEK

CZCHÓW, UL. OGRODOWA 24, TEL. 14/ 6636010
WWW.AUTOKOMPLEKS.NET

- STACJA KONTROLI POJAZDÓW, AD SERWIS,
- ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA,
- KLIMATYZACJA - SERWIS, NAPRAWA,
- CZĘŚCI SAMOCHODOWE.
- PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE,
- OBSŁUGA I NAPRAWA WSZYSTKICH POJAZDÓW OSOBOWYCH I CIĘŻAROWYCH DO 3500 KG

BRZESKO
 OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW AD SERWIS,
 ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA
 SKLEP MOTORYZACYJNY, CZĘŚCI
 SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW UŻYWANYCH.

WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW
OSOBOWE | OSOBOWE | CIĘŻAROWE
BRZESKO | UL. SZCZEPANÓWA 7 | 24 666 36 30

TARNÓW
 STACJA KONTROLI POJAZDÓW
 MYJNIA BEZDOTYKOWA 24 H

STRONA INTERNETOWA:
WWW.AUTO-PARTNER-AD.PL

Kredyt PRZYJAZNY OFERTA DLA CIEBIE!



Oprocentowanie
zmienne od **4,99%**
(WIBOR 6M + marża Banku)

Kwota kredytu:
od 1.000 zł do 80.000 zł!
Prowizja od: 3,89%.
Okres spłaty: do 96 miesięcy.
Brak opłaty za wcześniejszą spłatę!

RRSO dla reprezentatywnego przykładu wynosi 8,47% przy następujących założeniach: całkowita kwota kredytu 20.000,00 zł spłacana w 96 miesięcznych ratach kapitałowo-odsetkowych w kwocie 266,26 zł w pierwszych 12 miesiącach oraz 269,60 zł w pozostałym okresie z tym, że ostatnia rata jest ratą wyrównującą. Stopa oprocentowania kredytu 4,99% w pierwszych 12 miesiącach oraz 6,99% w pozostałym okresie (oprocentowanie zmienne podane w stosunku rocznym), całkowita kwota do zapłaty przez konsumenta 26.919,59 zł, w tym: całkowita kwota kredytu – 20.000,00 zł, całkowity koszt kredytu – 6.919,59 zł, na który składają się: odsetki – 6.757,59 zł, prowizja za udzielenie kredytu – 1.182,00 zł, ubezpieczenie na życie Kredytobiorcy – 0 zł oraz opłata przygotowawcza – 0 zł. Klient posiada umowę o pracę na czas nieokreślony oraz dobrą historię w BIK. Jest posiadaczem ROR w KRS od początku roku oraz deklaruje sprawę kredytu z tego rankingu. Stan na 06.06.2015. Niniejszy materiał ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi oferty w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks Cywilny.

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy



Filia Jurków, 32-860 Czchów
 Jurków - Stacja paliw "Petrol"
 tel. 14 663 60 40

**BANKOMAT
24h**

Zajazd Zagłoba



Od XX lat zawsze po drodze

**ORGANIZUJEMY: PRZYJĘCIA WESELNE, CHRZTY,
 KOMUNIE, SPOTKANIA FIRMOWE
 IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE,
 USŁUGI CATERINGOWE**

ZAJAZD ZAGŁOBA
 JURKÓW 281, 32-860 CZCHÓW
 TEL. 602 844 282, 600 611 101
WWW.ZAJAZDJURKOW.COM

<https://www.facebook.com/Kapielisko.Chorwacja>

Kapielisko Chorwacja

TEL. 506 904 118
601 550 561

Jurków k/ Czchowa

Zapraszamy od czerwca do września!



www.kapieliskochorwacja.pl



Domki letniskowe - restauracje - wypożyczalnia sprzętu wodnego - plac zabaw

JURKÓW 53B - GALERIA RABEK 1PIĘTRO

Czasnek i lawenda

TEL. 605-206-580

KWIATY PREZENTY UPOMINKI ART. DEKORACYJNE

ŚLUBY I WESELA:

BUKIETY

BUTONIERKI

DEKORACJA

SALI, SAMOCHODU, KOŚCIOŁA



www.czasnekilawenda.pl



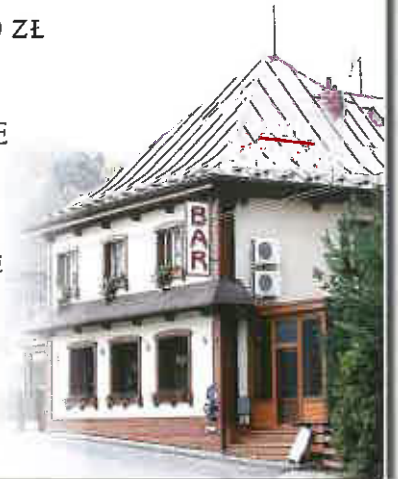
Hotel Łaziska
tel. 723-110-110

Restauracja pod sosną
tel. 601-224-725

Łaziska

HOTEL

- * NOCLEGI OD 50 ZŁ
- * SZKOLENIA
- * KONFERENCJE
- * PRZYJĘCIA
OKOLICZNOŚCIOWE
- * WESELA
DO 180 OSÓB



WWW.HOTELLAZISKA.COM.PL



F.H.U. **RABEK**

www.rabek.pl
Biuro@rabek.pl

JURKÓW 53b
32-860 Czchów

SPRZEDAŻ tel. 14-68-43-400, BIURO tel. 14-68-60-340

BETONIARNIA tel. 603-399-672, ROBOTY ZIEMNE tel. 693-089-757

(fax. 14-68-43-44)

TUCHÓW tel. 14-65-24-660, 607-427-110

BRZESKO tel. 14-62-59-858, 605-606-047

BOCHNIA tel. 601-285-521



MATERIAŁY BUDOWLANE, WĘGIEL, KRUSZYWO, BETON